

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

San Miguel, treinta de octubre de dos mil veintitrés.

VISTOS:

Que se instruyó esta causa **Rol N° 28-2009 K**, con el fin de investigar el delito de sustracción de menor agravada, en grado consumado, cometido en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y determinar la responsabilidad que en tal hecho cupo a **RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR**, cédula nacional de identidad 5.264.268-K, chileno, natural de Santiago, nacido el día 2 de julio de 1951, de 72 años, casado, contador, Teniente Coronel ® del Ejército de Chile, actualmente cumpliendo condena en el Centro de Cumplimiento Penitenciario Punta Peuco de Gendarmería de Chile; **RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA**, cédula nacional de identidad 3.467.504-K, chileno, natural de San Carlos, nacido el día 25 de diciembre de 1936, de 86 años, casado, Suboficial ® del Ejército de Chile, domiciliado en calle Portales N° 845 de la comuna de San Antonio; **RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ**, cédula nacional de identidad 5.385.220-3, chileno, natural de Lota, nacido el día 4 de junio de 1948, de 75 años, viudo, Brigadier ® del Ejército de Chile, domiciliado en calle José Victorino Lastarria N° 220 departamento 302 de la comuna de Arica y **VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY**, cédula nacional de identidad 4.106.707-1, chileno, nacido en Egipto el día 29 de marzo de 1940, de 83 años, casado, médico cirujano, especialista en Oftalmología, Coronel de Sanidad ® del Ejército de Chile, actualmente cumpliendo condena en el Centro de Cumplimiento Penitenciario Punta Peuco de Gendarmería de Chile.

A fs. 6, se agregó querella criminal, interpuesta por Olga Alejandrina Letelier Caruz, entre otros, por los delitos de asociación ilícita, secuestro calificado, aplicación de tormentos y violación, cometidos a contar del día 12 de octubre de 1973.

A fs. 724, 727, 728 y 729, se agregaron certificados de defunción de David Adolfo Miranda Monardes, Alejandro Ricardo Rodríguez Faine, Jorge Rosendo Núñez Magallanes y Mario Alejandro Jara Seguel, respectivamente.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

A fs. 861, 4.228 y 4.237, se agregaron informes médico legales de facultades mentales de Nelson Patricio Valdés Cornejo.

A fs. 1.000, se hizo parte Antonio Navarro Vergara, Abogado Procurador Fiscal de San Miguel, del Consejo de Defensa del Estado, por el Fisco de Chile.

A fs. 1.815, se sometió a proceso a Klaudio Erich Kosiel Hornig, Raúl Pablo Quintana Salazar, Ramón Luis Carriel Espinoza, Ricardo Fortunato Judas Tadeo Soto Jerez, Ramón Acuña Acuña y Vittorio Orvieto Tiplitzky en calidad de autores del delito de sustracción de menor agravada, en grado consumado, cometido en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, situadas en la comuna de San Antonio.

A fs. 1.830, se agregó certificado de defunción de Juan Manuel Guillermo Contreras Sepúlveda.

A fs. 2.125, se agregó informe médico legal de facultades mentales de Ramón Acuña Acuña.

A fs. 2.156, se dictó sobreseimiento parcial y definitivo respecto de Ramón Acuña Acuña, conforme a lo dispuesto por el artículo 408 N° 4 del Código de Procedimiento Penal en relación al artículo 10 N° 1 del Código Punitivo, dejando sin efecto el auto de procesamiento dictado en su contra.

A fs. 2.157, se declaró cerrado el sumario.

A fs. 2.178, se dictó acusación judicial en contra de Klaudio Erich Kosiel Hornig, Raúl Pablo Quintana Salazar, Ramón Luis Carriel Espinoza, Ricardo Fortunato Judas Tadeo Soto Jerez y Vittorio Orvieto Tiplitzky en calidad de autores del delito de sustracción de menor agravada, en grado consumado, cometido en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, situadas en la comuna de San Antonio.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

A fs. 2.194 y 2.210, se agregó informe médico legal de facultades mentales de Klaudio Erich Kosiel Hornig.

A fs. 2.211, se dictó sobreseimiento parcial y definitivo respecto de Klaudio Erich Kosiel Hornig, conforme a lo dispuesto por el artículo 408 N° 4 del Código de Procedimiento Penal en relación al artículo 10 N° 1 del Código Punitivo.

A fs. 2.304, Hiram Villagra Castro y Mariela Santana Machuca, abogados, por la querellante Olga Alejandrina Letelier Caruz, dedujeron acusación particular en contra de Klaudio Erich Kosiel Hornig, Raúl Pablo Quintana Salazar, Ramón Luis Carriel Espinoza, Ricardo Fortunato Judas Tadeo Soto Jerez y Vittorio Orvieto Tiplitzky, en calidad de autores o cómplices de los delitos de secuestro calificado, aplicación de tormentos y violación, todos en grado consumado, cometidos en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz, solicitando se consideren en su contra las circunstancias agravantes contempladas en el artículo 12 N° 1, 4, 6, 8, 9 y 10 del Código Penal y, asimismo, en su representación, dedujeron demanda civil de indemnización de perjuicios en contra del Fisco de Chile, representado legalmente por Juan Antonio Peribonio Poduje, Presidente del Consejo de Defensa del Estado, solicitando por las razones de hecho y de derecho que latamente refirieron que se condene al demandado a pagar, por concepto de daño moral, la suma de \$500.000.000 o la cantidad que el tribunal determine, más reajustes e intereses desde la fecha de notificación de la demanda hasta su pago efectivo y costas de la causa.

A fs. 2.430, Marcelo Chandía Peña, Abogado Procurador Fiscal de San Miguel, del Consejo de Defensa del Estado, por el Fisco de Chile, contestó la demanda civil de indemnización de perjuicios interpuesta por Olga Alejandrina Letelier Caruz, solicitando su rechazo por los fundamentos de hecho y de derecho invocados. En síntesis, opuso las excepciones de cosa juzgada, pago y prescripción extintiva de la acción civil y, en subsidio, efectuó alegaciones en cuanto a la naturaleza de la indemnización y el monto pretendido.

A fs. 2.534, José Antonio Ricardi Romero, abogado de la Corporación de Asistencia Judicial, Región Metropolitana, Oficina Penal N°

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

1, en representación de Ramón Luis Carriel Espinoza, opuso, como excepciones de previo y especial pronunciamiento, la amnistía y la prescripción de la acción penal, contempladas en el artículo 433 N° 6 y 7 del Código de Procedimiento Penal en relación al artículo 93 N° 3 y 6 del Código Punitivo. En subsidio, solicitó la absolución de su patrocinado, fundado en que no se encuentra establecida la participación que se le atribuye en el delito de sustracción de menor agravada, en grado consumado, cometido en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973. En el mismo carácter, pidió que se modifique la calificación jurídica de los hechos al delito de detención ilegal, contemplado en el artículo 148 del Código Penal. En subsidio, alegó en favor de su defendido la eximente contemplada en el artículo 214 del Código de Justicia Militar. En el mismo carácter, invocó la concurrencia de la circunstancia eximente de responsabilidad criminal contemplada en el artículo 10 N° 10 del Código Penal, esto es, haber actuado en cumplimiento de un deber y, en subsidio, la eximente incompleta del artículo 11 N° 1 del Código Punitivo en relación al artículo 10 N° 10 del mismo cuerpo legal. En subsidio, solicitó se consideren en favor de su representado las circunstancias atenuantes contempladas en el artículo 11 N° 6 y 9 del Código Penal, la segunda como muy calificada; se le conceda alguno de los beneficios contemplados en la Ley 18.216 y se le exima del pago de las costas de la causa, por haber sido representado por la Corporación de Asistencia Judicial.

A fs. 2.572, Alejandro Espinoza Bustos, abogado, en representación de Vittorio Orvieto Tiplitzky, opuso, como excepción de previo y especial pronunciamiento, la prescripción de la acción penal, contemplada en el artículo 433 N° 7 del Código de Procedimiento Penal en relación al artículo 93 N° 6 del Código Punitivo. En subsidio, solicitó la absolución de su patrocinado, fundado en que no se encuentra establecida la participación que se le atribuye en el delito de sustracción de menor agravada, en grado consumado, cometido en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, ya que no intervino en su detención ni encierro, tampoco en los interrogatorios a los que fue sometida ni en los apremios ilegítimos que se le infligieron. De manera

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

subsidiaria, pidió que se modifique la calificación jurídica a cómplice del delito de apremios ilegítimos o, en su defecto, a cómplice del delito de sustracción de menor agravada y se considere en su favor la circunstancia atenuante de responsabilidad criminal contemplada en el artículo 11 N° 6 del Código Penal, concediéndole alguno de los beneficios de la Ley 18.216.

A fs. 2.604, se rechazaron las excepciones de amnistía y prescripción de la acción penal, contempladas en el artículo 433 N° 6 y 7 del Código de Procedimiento Penal, opuestas por el acusado Ramón Luis Carriel Espinoza, sin costas.

A fs. 2.606, se rechazó la excepción de prescripción de la acción penal, contemplada en el artículo 433 N° 7 del Código de Procedimiento Penal, opuesta por el acusado Vittorio Orvieto Tiplitzky, sin costas.

A fs. 2.622, Maximiliano Murath Mansilla, abogado, en representación de Raúl Pablo Quintana Salazar, solicitó que esta magistratura se declarara inhabilitada para seguir conociendo de estos autos, por falta de imparcialidad, conforme a lo dispuesto por el artículo 19 N° 3 de la Constitución Política de la República, fundado en que ha llevado a cabo la investigación del sumario y, posteriormente, manifestado dictamen en dos ocasiones, dictando en contra de su representado auto de procesamiento y acusación judicial. De manera subsidiaria, opuso, como excepciones de previo y especial pronunciamiento, la amnistía y la prescripción de la acción penal, contempladas en el artículo 433 N° 6 y 7 del Código de Procedimiento Penal en relación al artículo 93 N° 3 y 6 del Código Punitivo. En subsidio, solicitó la absolución de su patrocinado, fundado en que no se encuentra establecida la participación que se le atribuye en el delito de sustracción de menor agravada, en grado consumado, cometido en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973. En el mismo carácter, pidió que se modifique la calificación jurídica de los hechos a sustracción de menor no agravada y de la participación a complicidad. En subsidio, alegó en favor de su defendido la circunstancia contemplada en el artículo 103 del Código Penal y las atenuantes contempladas en el artículo 11 N° 6 y 9 del Código Penal, la primera como muy calificada y en el artículo 211 del Código de

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Justicia Militar en relación al artículo 214 del mismo cuerpo legal y se le conceda alguno de los beneficios contemplados en la Ley 18.216.

A fs. 2.685, se rechazó la solicitud de inhabilidad formulada por el abogado Maximiliano Murath Mansilla, en representación del acusado Raúl Pablo Quintana Salazar.

A fs. 2.715, Renato Fuentealba Macaya, abogado, en representación de Ricardo Fortunato Judas Tadeo Soto Jerez, solicitó la absolución de su patrocinado por estimar que los medios de prueba incorporados no permiten establecer la participación que se le atribuye en el delito de sustracción de menor agravada, en grado consumado, cometido en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz. En subsidio, pidió que, modificando la calificación jurídica, se le sancione en calidad de autor del delito de aplicación de tormentos o, en su defecto, cómplice del delito de secuestro simple. En subsidio, pidió se consideren en su favor la circunstancia del artículo 103 del Código Penal y las atenuantes de responsabilidad criminal establecidas en el artículo 11 N° 6 y 9 del Código Punitivo, la primera como muy calificada y, finalmente, que se le conceda alguno de los beneficios contemplados en la Ley 18.216.

A fs. 2.305, se rechazaron las excepciones de amnistía y prescripción de la acción penal, contempladas en el artículo 433 N° 6 y 7 del Código de Procedimiento Penal, opuestas por el acusado Raúl Pablo Quintana Salazar, sin costas.

A fs. 2.808, se recibió la causa a prueba.

A fs. 3.019, se decretaron medidas para mejor resolver.

A fs. 3.026, 3.027 y 3.028, se agregaron certificados de defunción de Luis Francisco Carevic Cubillos, Klaudio Erich Kosiel Hornig y Ramón Acuña Acuña, respectivamente.

A fs. 3.076, 3.077, 3.078, 3.079 y 3.080, se dictó sobreseimiento definitivo parcial en favor de Mario Alejandro Jara Seguel, David Adolfo Miranda Monardes, Luis Francisco Carevic Cubillos, Juan Manuel Guillermo Contreras Sepúlveda y Jorge Rosendo Núñez Magallanes,

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

conforme a lo dispuesto en el artículo 408 N° 5 del Código de Procedimiento Penal en relación al artículo 93 N° 1 del Código Punitivo, respectivamente.

A fs. 4.240, se dictó sobreseimiento parcial y definitivo respecto de Nelson Patricio Valdés Cornejo, conforme a lo dispuesto por el artículo 408 N° 4 del Código de Procedimiento Penal en relación al artículo 10 N° 1 del Código Punitivo.

A fs. 4.273, cumplidas las medidas para mejor resolver, se trajeron los autos para dictar sentencia.

CONSIDERANDO:

EN CUANTO A LA ACCIÓN PENAL

PRIMERO: Que, según consta de fs. 2.178, se dictó acusación judicial en contra de Klaudio Erich Kosiel Hornig, Raúl Pablo Quintana Salazar, Ramón Luis Carriel Espinoza, Ricardo Fortunato Judas Tadeo Soto Jerez y Vittorio Orvieto Tiplitzky en calidad de autores del delito de sustracción de menor agravada, en grado consumado, cometido en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, situadas en la comuna de San Antonio.

Asimismo, a fs. 2.304, en el plazo establecido en el artículo 425 del Código de Procedimiento Penal, Hiram Villagra Castro y Mariela Santana Machuca, abogados, en representación de Olga Alejandrina Letelier Caruz, dedujeron acusación particular en contra de Klaudio Erich Kosiel Hornig, Raúl Pablo Quintana Salazar, Ramón Luis Carriel Espinoza, Ricardo Fortunato Judas Tadeo Soto Jerez y Vittorio Orvieto Tiplitzky, en calidad de autores o cómplices de los delitos de secuestro calificado, aplicación de tormentos y violación, todos en grado consumado, cometidos en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz, solicitando se consideren en su contra las circunstancias agravantes contempladas en el artículo 12 N° 1, 4, 6, 8, 9 y 10 del Código Penal.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

SEGUNDO: Que el artículo 141 inciso 1° del Código Penal, en su redacción a la época de los hechos, castiga al sujeto que, sin derecho, encierre o detenga a otro, privándolo de su libertad (secuestro simple).

El mismo artículo, en su inciso 3°, sanciona más gravemente el hecho cuando el encierro o detención se ha prolongado por más de 90 días o si de ellos resultare un daño grave en la persona o intereses del encerrado o detenido (secuestro agravado).

Tratándose de conductas ejecutadas por funcionarios públicos, el legislador les brinda un tratamiento más favorable, el otorgado por el artículo 148 del Código Punitivo, que castiga al empleado público que ilegal y arbitrariamente desterrar, arrestare o detuviere a una persona; pero, dicha figura especial sólo resulta aplicable si concurren ciertos requisitos que justifiquen el referido trato privilegiado:

- a) Que se detenga en razón de la persecución de un delito
- b) Que se deje alguna constancia de la detención
- c) Que se ponga al detenido a disposición de los tribunales de justicia

En caso contrario, la figura aplicable es la genérica contemplada en el artículo 141 del Código Penal, en su modalidad simple o agravada, de acuerdo a las circunstancias del caso.

TERCERO: Que, por otra parte, el delito de sustracción de menor, contemplado en el artículo 142 inciso 2° del Código Penal, en la redacción vigente en la época de los hechos, sanciona la sustracción de una persona mayor de 10 años y menor de 18 años.

De acuerdo al grado de autonomía de la víctima, el verbo rector *sustraer* comprende la acción de sacar al menor de la esfera de resguardo en que se encontraba, afectando su seguridad individual, o bien, tratándose de adolescentes, la acción de atacar directamente su libertad ambulatoria o violar las garantías procesales respecto de la restricción de esta libertad.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

El mismo artículo sanciona más gravemente el hecho en los siguientes casos:

- a) Cuando la sustracción se ejecuta para obtener un rescate o si durante la sustracción se cometieren actos deshonestos con el menor.
- b) Si a consecuencia de la sustracción queda el menor demente, inútil para el trabajo, impotente, impedido de algún miembro importante o notablemente deforme o resultare muerto.

CUARTO: Que, a su vez, el artículo 150 N° 1 del Código Penal, en su redacción en la data de los hechos, sanciona al que decrete o prolongue indebidamente la incomunicación de un reo o aplique tormentos o use con él un rigor innecesario.

La aplicación de tormentos supone “todo acto por el cual se inflija intencionalmente a una persona dolores o sufrimientos graves, ya sean físicos o mentales” (tal como lo expresan los profesores Politoff, Matus y Ramírez en su libro Lecciones de Derecho Penal Chileno, Parte Especial, pág. 218).

De acuerdo al artículo 7° del Estatuto de Roma, por “tortura” se entenderá causar intencionalmente dolor o sufrimientos graves, ya sean físicos o mentales, a una persona que el acusado tenga bajo su custodia o control.

Para la Comisión Nacional sobre Prisión Política y Tortura, constituye tortura “todo acto por el cual se haya infligido intencionalmente a una persona dolores o sufrimientos graves, ya sean físicos o mentales, con el fin de obtener de ella o de un tercero información o una confesión, castigarla por un acto que haya cometido o se sospeche que ha cometido, intimidar o coaccionar a esa persona u otras, anular su personalidad o disminuir su capacidad física o mental, o por razones basadas en cualquier tipo de discriminación. Siempre y cuando dichos dolores o sufrimientos se hayan cometido por un agente del Estado u otra persona a su servicio, o que actúe bajo su instigación, o con su consentimiento o aquiescencia.”

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

QUINTO: Que, por último, el delito de violación, en su redacción en la época de los hechos, señala que la violación de una mujer será castigada con la pena de presidio menor en su grado máximo a presidio mayor en su grado medio y que se comete violación yaciendo con la mujer en alguno de los casos siguientes:

1° Cuando se usa de fuerza o intimidación.

2° Cuando la mujer se halla privada de razón o de sentido por cualquier causa.

3° Cuando sea menor de doce años cumplidos aun cuando no concurra ninguna de las circunstancias expresadas en los dos números anteriores.

En cuanto a la detención de Olga Alejandrina Letelier Caruz por soldados de dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, su posterior encierro en dependencias de la referida unidad militar y el trato recibido mientras estuvo privada de libertad

SEXTO: Que la *detención* de Olga Alejandrina Letelier Caruz por soldados de dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, su posterior *encierro* en dependencias de la referida unidad militar y el trato recibido mientras estuvo privada de libertad se acreditó, en primer término, con el mérito de sus propias declaraciones.

En efecto, **Olga Alejandrina Letelier Caruz**, según consta de fs. 45, 49, 51, 54, 60, 63, 1.133 y 1.380, indicó que en la época de los hechos tenía 16 años de edad, cursaba el Segundo Año de Enseñanza Media en el Liceo Fiscal de San Antonio y militaba en el Frente de Estudiantes Revolucionarios (FER) -organización estudiantil vinculada al Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR)-. Fue detenida el día 12 de octubre de 1973, en el Liceo Fiscal de San Antonio, por soldados de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, bajo el mando del Capitán Jara, quien, acto seguido, la obligó violentamente a subir a un camión, en el que la trasladó al campo de prisioneros del mencionado recinto militar, situado a orillas del río Maipo, sitio a cargo de los oficiales Jara y Carevic y del Suboficial Carriel, entre otros. En el tiempo que estuvo privada de libertad fue sometida a varios interrogatorios. El primer interrogatorio se llevó a cabo en una dependencia de la Fiscalía Militar de la Escuela de

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Ingenieros Militares de Tejas Verdes, lugar al que fue trasladada en una camioneta frigorífica. Al llegar, le pusieron una venda en los ojos y una capucha en la cabeza. Luego, la amarraron a un sillón y comenzaron a interrogarla acerca de sus antecedentes personales y de sus compañeros del MIR, bajo amenaza de hierirla con un objeto punzante si no hablaba. Terminado el interrogatorio, la llevaron nuevamente al campo de prisioneros. En ese sitio vio a Ana Becerra, militante del FER, quien también se encontraba privada de libertad. Posteriormente, fue interrogada varias veces en el subterráneo del casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, siempre con una capucha en la cabeza. En ese lugar, fue obligada a desnudarse, la amarraron a una camilla, le aplicaron electricidad en los pechos, vagina y sienes, la golpearon en distintas partes del cuerpo, la quemaron con cigarrillos, le arrancaron las uñas de los pies, le efectuaron tocaciones en distintas partes del cuerpo, le introdujeron un objeto en su vagina y ano, la obligaron a tocar el pene de un sujeto hasta provocar que eyaculara en su mano y la violaron de manera reiterada. Durante los interrogatorios reconoció la voz de Jara. Asimismo, le consta que el doctor Orvieto estuvo presente en uno de los interrogatorios a los que fue sometida, ya que la capucha que tenía sobre la cabeza se levantó al soplarla para poder respirar mejor. Dicho facultativo la examinaba e indicaba a los torturadores si podían seguir apremiándola. También trabajaban en el subterráneo del casino de oficiales Klaudio Kosiel, Raúl Quintana y Nelson Valdés. Recuerda que la llamaban “laucha”.

SÉPTIMO: Que, asimismo, el *encierro* de Olga Alejandrina Letelier Caruz en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y el trato recibido mientras estuvo privada de libertad se determinó con el mérito de las declaraciones de Ana Graciela Becerra Arce, Arturo Florencio Farías Vargas, Patricio Ariel Perea Espinoza y Anatolio Zárate Oyarzún, cuyos testimonios se transcriben, en lo pertinente, a continuación:

- a) **Ana Graciela Becerra Arce**, según consta de fs. 73, indicó que fue detenida el día 16 de septiembre de 1973, en horas de la mañana, al presentarse en la Comisaría de Carabineros de San Antonio. Al día

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

siguiente, fue trasladada al campo de prisioneros de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. El primer interrogatorio al que fue sometida se llevó a cabo en la Fiscalía Militar, instalada al interior de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. En esa ocasión fue interrogada por el Fiscal David Miranda y, luego, fue llevada de regreso al campo de prisioneros. Posteriormente, fue interrogada y torturada en varias ocasiones en el subterráneo del casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. La llevaban con los ojos vendados y una capucha en la cabeza. Reconoció entre sus interrogadores y torturadores a Jara Seguel y a Nelson Valdés Cornejo de la Policía de Investigaciones. Estuvo en el campo de prisioneros con Olga Letelier Caruz, ambas estuvieron encerradas en la misma mediagua de madera. También estuvo detenido en ese tiempo Anatolio Zárate Oyarzún y su padre Hernán Becerra.

- b) Arturo Florencio Farías Vargas**, según consta de fs. 78, manifestó que fue detenido el día 15 de septiembre de 1973, al presentarse en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. En ese lugar fue golpeado por orden del Fiscal Militar David Miranda y, luego, interrogado. Seguidamente, fue trasladado a la cárcel de San Antonio. En los días posteriores, en varias ocasiones fue interrogado y golpeado por Jara Seguel y Kosiell en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, en el parque de vehículos y en el subterráneo del casino de oficiales. En este último lugar fue desnudado, amarrado a una camilla, sometido a aplicación de electricidad en distintas partes del cuerpo y a colgamiento, le introdujeron una botella en el ano y lo obligaron a comer excrementos, siendo constatado su estado de salud por el doctor Vittorio Orvieto. El 7 de noviembre de 1973 fue trasladado al campo de prisioneros de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, a cargo del Teniente Carevic y Carriel, entre otros. Carriel era bastante duro con él, lo obligaba a realizar trabajos forzados como mover fierros que pesaban unos 300 Kilos. Desde ese lugar fue llevado en tres oportunidades a interrogatorio, ocasiones en que se le torturó mediante aplicación de electricidad. Entre los torturadores

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

reconoció a Nelson Valdés. En ese período, Olga Letelier también estuvo privada de libertad en el mencionado campamento de prisioneros.

c) **Patricio Ariel Perea Espinoza**, según consta de fs. 85, señaló que fue detenido el 4 de octubre de 1973, al presentarse en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. Acto seguido, fue trasladado al campamento de prisioneros de la referida unidad militar, situado en la ribera del río Maipo. En dos ocasiones vio en el campamento al doctor Orvieto. Le correspondió, en su calidad de médico, atender a otros detenidos que regresaban lesionados después de haber sido torturados cuando los interrogaban en el subterráneo del casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. Carriel era uno de los militares a cargo del campo de prisioneros y tuvo un trato humano con los detenidos. Quintana era un oficial de reserva y en una ocasión obligó a los detenidos a formarse y les indicó que eran lo peor. En ese tiempo, también estuvo privada de libertad en el campo de prisioneros Olga Letelier, a quien apodaban “lauchita”, ya que tenía unos quince años.

d) **Anatolio Zárate Oyarzún**, según consta de fs. 90, expresó que fue detenido el 11 de septiembre de 1973, en su domicilio situado en la comuna de San Antonio, por orden del Teniente de Reserva Raúl Quintana. Luego, fue trasladado a la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, siendo recibido por Mario Jara Seguel y Nelson Valdés Cornejo. Posteriormente, fue trasladado al campo de prisioneros instalado en el parque de materiales de la referida unidad militar. El 30 de octubre de 1973 fue conducido al Hospital de San Antonio a raíz de las torturas a las que fue sometido. En ese tiempo recuerda haber visto en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, en calidad de detenida, a Olga Letelier Caruz.

OCTAVO: Que, adicionalmente, el trato recibido por Olga Alejandrina Letelier Caruz mientras estuvo privado de libertad se estableció con el mérito del **informe psicológico**, elaborado por el Servicio Médico Legal, con base en el Manual para la investigación y documentación

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

efectivas de la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanas o degradantes (Protocolo de Estambul), de fs. 124, del que consta que Olga Alejandrina Letelier Caruz presenta un trastorno de estrés post traumático extremo, desencadenado por la experiencia de ser privada de libertad y víctima de tormentos, de índole física, sexual y psicológica, que pusieron en riesgo su integridad física y psicológica, siendo menor de edad, en 1973. Adicionalmente, con el **informe físico**, elaborado por el Servicio Médico Legal, con base en el Manual para la investigación y documentación efectivas de la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanas o degradantes, de fs. 134, del que consta que existe concordancia entre los síntomas físicos e incapacidades agudas y crónicas con las alegaciones de abuso y entre los hallazgos físicos y las alegaciones de abuso.

NOVENO: Que, analizada la prueba antes referida, es posible advertir que el relato de la víctima, Olga Alejandrina Letelier Caruz, fue corroborado por la prueba testimonial y pericial incorporada. En efecto, los testigos se encuentran contestes en los hechos sustanciales, lugar y tiempo en que éstos acaecieron y han dado razón suficiente de sus dichos y las expertas que examinaron a Olga Letelier Caruz han demostrado amplio dominio de su área de conocimiento.

La ofendida dio cuenta de las circunstancias de tiempo y lugar en que fue privada de libertad, del prolongado encierro en el campo de prisioneros de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y de las torturas sufridas cada vez que fue interrogada en dependencias de la Fiscalía Militar y en el subterráneo del casino de oficiales de la referida unidad militar.

Por otra parte, a partir de la prueba testimonial y pericial, fue posible establecer que, tras ser detenida el día 12 de octubre de 1973 por soldados de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, Olga Letelier Caruz estuvo privada de libertad en el campo de prisioneros de la referida unidad militar y que, en ese período, fue trasladada en varias ocasiones a dependencias de la unidad base, con el fin de interrogarla y torturarla, mediante desnudamiento, aplicación de electricidad, golpes y

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

quemaduras en distintas partes del cuerpo, tocaciones de connotación sexual, abusos de índole sexual y violación reiterada.

En resumen, la prueba permitió determinar que Olga Alejandrina Letelier Caruz, estudiante y militante del Frente de Estudiantes Revolucionarios (FER), fue detenida, sin derecho, el día 12 de octubre de 1973, en horas de la mañana, en el Liceo de San Antonio, por soldados de dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, a cargo del Mayor Mario Jara Seguel, quienes la subieron violentamente a un camión y, luego, la trasladaron al campo de prisioneros instalado en dependencias de la referida unidad militar. Asimismo, que la adolescente Olga Letelier Caruz, en el período en que permaneció ilegalmente encerrada en ese lugar, fue conducida en reiteradas oportunidades al subterráneo del casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, sitio en que fue interrogada y sometida a apremios ilegítimos, esto es, desnudamiento, aplicación de electricidad, golpes y quemaduras en distintas partes del cuerpo, tocaciones de connotación sexual, abuso sexual y violación reiterada, dejando como secuela estrés post traumático extremo, producto de la violencia física, psicológica y sexual sufrida.

En cuanto a la edad de la víctima en la época de los hechos

DÉCIMO: Que la edad de la víctima se acreditó con el mérito del **certificado de nacimiento**, emanado del Servicio de Registro Civil e Identificación de Chile, de fs. 4.269, cuyo origen y contenido no fue cuestionado, del que consta que Olga Alejandrina Letelier Caruz, hija de Jorge Miguel Letelier Merino y María Belina Caruz Cofré, nació el 17 de octubre de 1956, por lo que, al ser detenida, tenía dieciséis años.

En cuanto al encierro de personas en el parque de materiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes; a su traslado hacia la Secretaría de Estudios y el subterráneo del casino de oficiales de la referida unidad militar para ser sometidos a interrogatorio y al trato recibido en el contexto de las mencionadas diligencias

UNDÉCIMO: Que, seguidamente, el encierro de personas en el parque de materiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes; su traslado desde dicho lugar hacia la Secretaría de Estudios y el subterráneo del casino de oficiales de la referida unidad militar para ser

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

sometidos a interrogatorio y el trato recibido en el contexto de las mencionadas diligencias se acreditó con los testimonios de Mario Alejandro Jara Seguel, Klaudio Erich Kosiel Hornig, Ramón Acuña Acuña, Jorge Manuel Alarcón Villalobos, Luis Vicente Berrios Jaque, René Abelardo Berrios Varas, Ramón Rodrigo de Jesús Capona Kurth, Juan Manuel Carreño Gallardo, Valentín del Carmen Escobedo Azua, Luis Antonio Farías Flores, Carlos Enrique Figueroa Lembach, Patricio Eduardo Gutiérrez Fernández, Iván Eduardo Mira Cifuentes, Héctor Fernando Orellana Reyes, Juan Roberto Pacheco Arancibia, Raúl Alberto Pérez Catalán, Pedro Segundo Rivera Medel, Gregorio del Carmen Romero Hernández, Mauricio Claudio Ruffat Rivera, Héctor Patricio Salvo Pereira, Bernardo René Soto Cortés, Alberto Tamayo Espinoza, Eugenio Armando Videla Valdebenito, Bernardo Segundo Villagrán Lillo, Manuel Jesús Zamorano Cortés, Marta Valeria Bravo Reyes, Gladys de las Mercedes Calderón Carreño, María del Pilar González González y Mónica Rosa Manríquez Guerrero, quienes formaron parte de la dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes en la época de los hechos, cuyas declaraciones se transcriben, en lo pertinente, a continuación:

- a) **Mario Alejandro Jara Seguel**, según consta de fs. 94, indicó que, por orden del Director de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, Coronel Manuel Contreras Sepúlveda, se reincorporó al Ejército de Chile el 13 de septiembre de 1973 y estuvo en funciones hasta mediados de 1974. Inicialmente se le encomendó realizar patrullajes y controlar el cumplimiento del toque de queda. Luego, durante un par de meses, le correspondió realizar la clasificación de los detenidos con el fin de segregar a los que tenían antecedentes subversivos, por lo cual intervino en los interrogatorios a los que eran sometidos en la Secretaría de Estudios y en el subterráneo del casino de oficiales respecto de sus actividades políticas. En ese período le correspondió interrogar a unas veinte personas por día. Los detenidos siempre llevaban una venda en los ojos o una capucha sobre la cabeza. Nunca aplicó torturas a los detenidos. Los detenidos eran trasladados desde el campamento de prisioneros al lugar de interrogatorio en unas camionetas cerradas de la pesquera Arauco.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

El Teniente de Reserva Quintana estaba a cargo de la administración del campamento de prisioneros y Ramón Carriel Espinoza, de su mantención.

b) Klaudio Erich Kosiel Hornig, según consta de fs. 495, 497, 501, 606 y 1.444, manifestó que en la época de los hechos tenía el grado de Capitán y formaba parte de la dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, dirigida por el Teniente Coronel Manuel Contreras Sepúlveda. Estaba al mando de la Tercera Compañía de Combate de dicha unidad militar. Su jefe directo era el Mayor Jorge Núñez Magallanes, quien tenía a cargo la Secretaría de Estudios. Su misión desde el 11 de septiembre de 1973 al 30 de marzo de 1974 fue patrullar la zona de San Antonio, Cartagena, El Tabo, El Quisco, Algarrobo, Melipilla, San Pedro, Navidad y Topocalma con el fin de actuar ante eventuales ataques de grupos de guerrilleros, lo que en definitiva no ocurrió. En esa época, en la Secretaría de Estudios funcionaba la Sección II, a cargo del Mayor Núñez Magallanes y el Capitán Mario Jara Seguel. El Capitán Jara Seguel se reincorporó al servicio por orden del Director de la Escuela y se hizo cargo de la Sección de Inteligencia de la unidad militar y de los detenidos. Desconoce si los detenidos eran interrogados y el lugar en que se llevaba a cabo el interrogatorio. En varias ocasiones vio en la unidad militar a Nelson Valdés Cornejo, Jefe de Investigaciones de San Antonio. En una ocasión vio a un amigo suyo detenido, con la vista vendada, en la Secretaría de Estudios.

c) Ramón Acuña Acuña, según consta de fs. 775 y 897, señaló que en la época de los hechos formaba parte de la dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, dirigida por Manuel Contreras e integraba la Sección II de Inteligencia, bajo las órdenes de Jorge Núñez Magallanes, Secretario de Estudios y Jefe de Seguridad de la Escuela (S-2). Después del 11 de septiembre de 1973 los detenidos eran conducidos al campo de prisioneros que se instaló en el Cuartel N° 2, a un costado del puente Lo Gallardo, a cargo de Ramón Carriel. Nunca interrogó a algún detenido en la Secretaría de Estudios ni en otro lugar. Escuchó comentar que se trasladaba a personas desde el campo de prisioneros al subterráneo del casino de oficiales en

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

camionetas carrozadas y que en dicho lugar trabajaba el Capitán Mario Jara Seguel, quien era el brazo derecho de Contreras Sepúlveda. Inicialmente Jara Seguel llegó a trabajar a la Secretaría de Estudios con Núñez Magallanes; pero, luego, pasó a depender directamente del Director de la Escuela, Manuel Contreras. No integró el grupo de Jara Seguel.

d) Jorge Manuel Alarcón Villalobos, según consta de fs. 545 y 4.153, expresó que en la época de los hechos tenía el grado de Sargento Segundo y formaba parte de la dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, cuyo Director era Manuel Contreras Sepúlveda. Se desempeñaba como músico en la banda de la referida unidad militar. Después del 11 de septiembre de 1973 se le asignó la tarea de realizar patrullajes para controlar el cumplimiento del toque de queda. El 18 de septiembre de ese año fue destinado al campo de prisioneros, ubicado al costado del puente Lo Gallardo, lugar al que eran conducidas las personas detenidas por infracción al toque de queda y a los que tenían alguna militancia política, por orden del Fiscal Militar Miranda. El campo de prisioneros estaba a cargo del Teniente Quintana y el Suboficial Carriel. Su función en el campo de prisioneros fue ocuparse de la custodia y alimentación de los detenidos. Los detenidos eran trasladados a la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes para ser interrogados en camionetas cerradas de la pesquera Arauco. Desde la Fiscalía Militar llamaban por teléfono al Comandante de Guardia del campo de prisioneros para pedir a los detenidos para ser interrogados. En ocasiones vio regresar a los detenidos en mal estado físico a raíz del trato recibido durante los interrogatorios. Escuchó que éstos se llevaba a cabo en el subterráneo del casino de oficiales y en la Secretaría de Estudios y que estaban a cargo del Capitán de Reserva Mario Jara Seguel. Tiene entendido que Vittorio Orvieto, por su cargo de médico de la citada unidad militar, veía a los detenidos durante los interrogatorios.

e) Luis Vicente Berríos Jaque, según consta de fs. 1.176, refirió que cumplió con el servicio militar en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y egresó en junio de 1973. El día 11 de septiembre de 1973 fue llamado nuevamente a la referida unidad militar en calidad

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

de soldado de reserva. Le correspondió realizar labores de guardia y en ese contexto vio bajar detenidos desde una camioneta blanca en dirección a la Secretaría de Estudios, lugar en que eran interrogados los detenidos políticos. El oficial a cargo era Mario Jara. También vio llevar detenidos al subterráneo del casino de oficiales. Supo, por comentarios de otros soldados, que se escuchaban gritos y lamentos provenientes del citado subterráneo.

f) René Abelardo Berrios Varas, según consta de fs. 1.015 y 2.927, indicó que en la época de los hechos asistía al Curso de Instrucción para Aspirantes a Oficial de Reserva (C.I.A.O.R.) en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. Después del 11 de septiembre de 1973 se suspendieron las actividades académicas y se instaló un campo de prisioneros en el parque de materiales de la referida unidad militar.

g) Ramón Rodrigo de Jesús Capona Kurth, según consta de fs. 540, 591 y 4.143, manifestó que en la época de los hechos tenía el grado de Subteniente y formaba parte de la dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, a cargo del Coronel Manuel Contreras Sepúlveda. Era alumno del Curso Básico de Oficial Subalterno, bajo el mando del Mayor Jorge Núñez Magallanes, el Capitán Klaudio Kosiel Hornig y el Teniente Ricardo Soto Jerez. Después del 11 de septiembre de 1973, se suspendió el mencionado curso y se le encomendó el control del territorio que se encontraba bajo el mando del Coronel Contreras Sepúlveda. Le correspondió controlar el cumplimiento del toque de queda y dar cumplimiento a órdenes de detención en contra de civiles. En ese tiempo, se instaló un campo de prisioneros en el parque de materiales situado al costado del puente que comunica Llolleo con Santo Domingo. Las personas, una vez detenidas, eran trasladadas al mencionado campo de prisioneros, a la Cárcel de San Antonio y a la Fiscalía Militar, instalada entre la Secretaría de Estudios y el casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. Estuvo a cargo del campo de prisioneros por un breve período de tiempo entre los últimos días de septiembre y las primeras semanas de octubre de 1973. El campo de prisioneros dependía del Fiscal Militar, David

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Miranda Monardes. Nunca intervino en el interrogatorio de los detenidos ni les aplicó apremios ilegítimos. Le consta que algunos detenidos eran solicitados telefónicamente para ser interrogados por la Fiscalía Militar o la Sección II de Inteligencia y que, al regresar al campo de prisioneros, venían en malas condiciones físicas. Recuerda haber recibido llamados en ese sentido de Acuña, quien trabajaba en la Sección II, bajo el mando del Oficial de Reserva Mario Jara Seguel. Escuchó comentar que se interrogaba detenidos en el subterráneo del casino de oficiales. Entregó la jefatura del campamento de detenidos a Luis Carevic Cubillos. Finalmente, en relación a Raúl Quintana, refirió que era un Subteniente de Reserva y se hizo cargo con posterioridad del campo de detenidos.

h) Juan Manuel Carreño Gallardo, según consta de fs. 929 y 2.904, señaló que en la época de los hechos cumplía con el Servicio Militar en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. Después del 11 de septiembre de 1973 se instaló un campo de prisioneros en el parque de materiales de la referida unidad militar. Escuchó comentar que los detenidos eran trasladados al subterráneo del casino de oficiales para ser interrogados, lugar en que se les maltrataba físicamente.

i) Valentín del Carmen Escobedo Azua, según consta de fs. 118, 1.428 y 2.929, expresó que el 11 de septiembre de 1973 formaba parte de la dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. El 1 de octubre de ese año fue destinado a Santiago con el fin de realizar un curso de auxiliar de inteligencia que se impartió en el Ministerio de Defensa, el que se extendió hasta mediados de enero de 1974. Regresó a Tejas Verdes a mediados de febrero de ese año y se le asignó la custodia del domicilio particular del Coronel Allende en las Rocas de Santo Domingo hasta marzo de 1974. Luego, se reintegró al Departamento II, a cargo del Mayor Jorge Núñez Magallanes. El Departamento II tenía su oficina en la Secretaría de Estudios, al lado de la oficina del Mayor Núñez Magallanes, quien tenía el cargo de Secretario de Estudios y Jefe del Departamento II, de Inteligencia. Supo que se había reincorporado al servicio al Oficial de Reserva Mario Jara Seguel, quien fue llamado por el Coronel

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Manuel Contreras Sepúlveda para hacerse cargo de los procedimientos relacionados con las personas que llegaban detenidas a la Escuela. El equipo de trabajo de Jara Seguel estaba integrado por el Teniente de Carabineros Rodolfo Vargas y el Subteniente de Ejército Raúl Quintana, entre otros. Los detenidos ingresaban al Cuartel N° 2, que correspondía al campo de materiales, distante 1 Km de la unidad base, a cargo del Suboficial Ramón Carriel y, luego, Jara Seguel disponía su traslado al casino de oficiales para interrogarlos. Los interrogatorios eran realizados por Jara Seguel, Kosiell, Quintana y Vargas. Supo que los detenidos quedaban en pésimas condiciones después de los interrogatorios en el subterráneo del casino de oficiales y que el médico Vittorio Orvieto participaba en los interrogatorios, verificando el estado de salud del detenido. En diligencia de careo, insistió en que Raúl Quintana trabajaba en el grupo de Mario Jara Seguel y en que escuchó que integraba el grupo de interrogadores.

j) Luis Antonio Farías Flores, según consta de fs. 1.277, refirió que cumplió con el servicio militar en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, egresando en 1972. El 11 de septiembre de 1973 fue llamado nuevamente al servicio, en la referida unidad militar, en calidad de soldado de reserva. Le correspondió realizar guardia externa en el campo de prisioneros instalado en el parque de materiales de la referida unidad militar y, por ello, le consta que en las mañanas, alrededor de las 08:00 horas, llegaba una camioneta blanca, conducida por personal militar, con el fin de trasladar detenidos desde el campo de prisioneros al subterráneo del casino de oficiales para ser interrogados, los que retornaban en horas de la tarde en malas condiciones físicas, al punto que algunos no eran capaces de bajar del vehículo que los transportaba por sus propios medios.

k) Carlos Enrique Figueroa Lembach, según consta de fs. 936, relató que en la época de los hechos era alumno del Curso de Instrucción para Aspirantes a Oficial de Reserva (C.I.A.O.R.) en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. Después del 11 de septiembre de 1973 las actividades académicas se suspendieron y le

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

correspondió realizar patrullajes para controlar el cumplimiento del toque de queda. Luego, mediante Bando Militar, se llamó a algunas personas que pertenecían a partidos políticos o sindicatos a presentarse en la unidad militar. La idea era descartar que estuvieran involucradas en hechos terroristas, por lo cual estas personas eran interrogadas en la Secretaría de Estudios. No se percató que los primeros detenidos fueran maltratados. Después escuchó comentar que los detenidos salían muy maltratados de los interrogatorios. Pocos días después se instaló un campo de prisioneros en el parque de materiales de la unidad militar. Los detenidos eran interrogados por un grupo especializado en el subterráneo del casino de oficiales.

1) **Patricio Eduardo Gutiérrez Fernández**, según consta de fs. 4.213, 4.214 y 4.220, indicó que en la época de los hechos era soldado conscripto de dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. Desde el 11 de septiembre de 1973 soldados de la referida unidad militar comenzaron a detener personas y a trasladarlas al parque de materiales o Cuartel N° 2, situado al lado del acceso norte del puente Lo Gallardo, camino a Santo Domingo. A mediados de octubre de 1973 llegó a la unidad el oficial de reserva Mario Jara Seguel, quien se hizo cargo del Servicio de Inteligencia Militar. Se integró a dicho servicio y entre sus funciones estuvo trasladar detenidos desde el campo de prisioneros antes mencionado hasta el subterráneo del casino de oficiales de la Escuela para ser interrogados en camionetas de la pesquera Arauco, desde octubre a diciembre de 1973. Estuvo a cargo del campo de prisioneros Carevic y Carriel, entre otros. Un equipo a cargo de Jara Seguel estaba a cargo de los interrogatorios de los detenidos. Los detenidos eran trasladados con los ojos vendados, encapuchados y atados de manos. Los detenidos regresaban de los interrogatorios en muy malas condiciones físicas. No le correspondió intervenir en los interrogatorios ni en las torturas.

m) **Iván Eduardo Mira Cifuentes**, según consta de fs. 1.068 y 2.909, manifestó que en la época de los hechos asistía al Curso de Instrucción para Aspirantes a Oficial de Reserva (C.I.A.O.R.) en la

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. Después del 11 de septiembre de 1973 las actividades académicas se suspendieron y le correspondió realizar patrullajes, allanamientos y guardia en el portón de acceso a la referida unidad militar, frente al casino de oficiales. Se percató que se trasladaba detenidos hasta la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes en camionetas frigoríficas que se habían requisado a empresas pesqueras y que los vehículos se estacionaban afuera del casino de oficiales. Desde el lugar en que cumplía el servicio de guardia escuchaba los alaridos de las personas que eran torturadas en el subterráneo del casino de oficiales. En ocasiones se sacaron sacos desde el subterráneo del casino de oficiales y se lanzaron al interior de un camión. Posteriormente, por comentarios de José Hernández Núñez, chofer de uno de los vehículos, actualmente fallecido, supo que se trataba de cadáveres de personas que habían sido interrogadas en ese lugar. Mario Jara y Ramón Acuña pertenecían al grupo de Inteligencia.

n) Héctor Fernando Orellana Reyes, según consta de fs. 1.112 y 2.904, señaló que en la época de los hechos estaba destinado a la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y asistía al Curso de Aspirantes a Clases. Después del 11 de septiembre de 1973 las actividades académicas se suspendieron y le correspondió realizar guardia en la referida unidad militar. No le correspondió cumplir servicio de guardia en el campo de prisioneros instalado en el parque de materiales. Desde el día indicado comenzaron a llegar personas detenidas a la Escuela, en camionetas blancas cerradas que habían sido requisadas a una empresa pesquera. Los detenidos eran trasladados a la Secretaria de Estudios, lugar en que se había instalado la Fiscalía Militar y, posteriormente, al subterráneo del casino de oficiales. En ese tiempo llegó a la unidad militar el Capitán Mario Jara, quien se hizo cargo de la Unidad de Inteligencia. El traslado de los detenidos estaba a cargo del grupo que trabajaba con Jara, entre ellos, el Sargento Ramón Acuña.

o) Juan Roberto Pacheco Arancibia, según consta de fs. 856, 986 y 2.927, expresó que en la época de los hechos tenía el grado de Teniente y formaba parte de la dotación de la Escuela de Ingenieros

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Militares de Tejas Verdes. Era instructor en el Curso de Instrucción para Aspirantes a Oficial de Reserva (C.I.A.O.R.). Su jefe directo era el Capitán Klaudio Kosiel y, sobre él, el Mayor Jorge Núñez Magallanes. Después del 11 de septiembre de 1973 se instaló un campo de prisioneros en el parque de materiales de la unidad militar. Recuerda que el oficial de reserva Raúl Quintana Salazar cumplía funciones de guardia en el campamento de detenidos.

p) Raúl Alberto Pérez Catalán, según consta de fs. 1.301 y 2.931, refirió que en la época de los hechos, en calidad de soldado reservista, prestaba servicios en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. Después del 11 de septiembre de 1973, entre otras funciones, le correspondió hacer guardia al interior del campamento de prisioneros instalado en el parque de materiales de la referida unidad militar, a cargo del Suboficial Carriel y Capona. Le consta que algunos detenidos eran sacados desde ese lugar, por personal militar, para ser interrogados y que, al regresar, venían en malas condiciones físicas. Escuchó que los detenidos eran interrogados en el subterráneo del casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes.

q) Pedro Segundo Rivera Medel, según consta de fs. 859 y 2.929, indicó que en la época de los hechos cumplía con el Servicio Militar en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, dirigida por Manuel Contreras. Le consta que se instaló un campo de prisioneros en el parque de materiales de la referida unidad militar. Recuerda que el oficial Mario Jara Seguel era la mano derecha de Contreras, quien lo reincorporó al Ejército y lo puso a cargo de los detenidos. Jara Seguel trabajaba en la Secretaría de Estudios y en el subterráneo del casino de oficiales, lugares en que se interrogaba a los detenidos. El funcionario de la Policía de Investigaciones, Nelson Valdés, trabajaba directamente con Jara Seguel en el subterráneo del casino de oficiales.

r) Gregorio del Carmen Romero Hernández, según consta de fs. 110, manifestó que el 11 de septiembre de 1973 formaba parte de la dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, dirigida por Manuel Contreras Sepúlveda. Trabajaba en la Sección II,

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

bajo el mando directo del Mayor Jorge Núñez Magallanes, quien era Secretario de Estudios y Jefe de la Sección II. El grupo de trabajo también lo integraba Ramón Acuña y Valentín Escobedo. Después del 11 de septiembre los enviaron a realizar patrullajes con el fin de controlar el cumplimiento del toque de queda. Los detenidos eran trasladados a la Secretaría de Estudios y entregados al grupo de interrogadores y, después del interrogatorio, eran dejados en libertad o trasladados al campamento de prisioneros –Cuartel N° 2-, ubicado al costado del puente de Santo Domingo, a cargo del Suboficial Ramón Carriel y otros oficiales. Las torturas estaban a cargo del oficial de Ejército Mario Jara Seguel, quien recibía instrucciones del Mayor Jorge Núñez Magallanes; de Nelson Valdés, oficial de la Policía de Investigaciones, quien llevó al lugar una máquina para aplicar electricidad; del Teniente de Carabineros de apellido Vargas y sus subalternos Vicente Olguín Hormazábal y Nelson Guerrero Osses; el Subteniente de Reserva Raúl Quintana Salazar y el Capitán de Sanidad Vittorio Orvieto Tiplitzky, entre otros. Se llamaba a Orvieto para que se preocupara de la salud del detenido en caso de emergencia. Los detenidos eran sometidos a aplicación de electricidad en distintas partes del cuerpo y golpes de pie y puño. Salían en muy malas condiciones físicas. No intervino en las torturas; pero, fue testigo de las mismas. A principios de octubre de 1973 fue enviado a Santiago a un curso de auxiliar de inteligencia. Regresó a fines de diciembre y retomó sus labores. Recuerda que debió trasladar detenidos al subterráneo del casino de oficiales, lugar en que eran interrogados y torturados por Jara y su grupo de colaboradores. Los detenidos eran trasladados encapuchados y atados de manos y dejados en unos frigoríficos en desuso que eran ocupados como calabozos antes y después de las sesiones de tortura. Presenció en una ocasión la tortura aplicada a una mujer por parte de Raúl Quintana Salazar, quien le introdujo una zanahoria en la vagina.

- s) **Mauricio Claudio Ruffat Rivera**, según consta de fs. 770 y 1.791, señaló que en la época de los hechos cumplía con el Servicio Militar en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, dirigida por Manuel Contreras Sepúlveda. Desde el 11 de septiembre de 1973 las

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

actividades en la unidad militar cambiaron y le correspondió realizar patrullajes con el fin de controlar el cumplimiento del toque de queda y detener a los infractores, quienes eran trasladados a la unidad base. En octubre de 1973 comenzó a trabajar con el Capitán Mario Jara Seguel. Le consta que se trasladaba a los detenidos para ser interrogados, desde el campo de prisioneros hasta el subterráneo del casino de oficiales, en camionetas cerradas que se habían requisado a una pesquera. El encargado de los interrogatorios y torturas era el Capitán Mario Jara Seguel y su grupo, integrado entre otros por el Sargento Acuña. Nunca intervino en los interrogatorios; pero, escuchó los gritos y lamentos de los detenidos mientras eran interrogados y observó las malas condiciones físicas en que quedaban. Vio que los detenidos permanecían en el lugar con una capucha en la cabeza y atados de manos.

- t) Héctor Patricio Salvo Pereira**, según consta de fs. 101, expresó que en el mes de abril de 1973 comenzó a asistir a un curso de oficial de reserva en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, dirigida por el Coronel Manuel Contreras Sepúlveda. A partir del 11 de septiembre de 1973, se formó un pelotón de eliminación, bajo el mando del Capitán Klaudio Kosiel, integrado por cuatro patrullas de ocho soldados cada una, a cargo de los allanamientos y detenciones. Los detenidos eran trasladados al parque de materiales de la Escuela, a cargo de Ramón Carriel. Supo del interrogatorio de detenidos en la Secretaría de Estudios y en el subterráneo del casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, por parte de Jorge Núñez Magallanes –oficial de Inteligencia–, Klaudio Kosiel Hornig y Mario Jara Seguel, entre otros. Vio en los lugares en que se interrogaba a los detenidos al doctor Orvieto y a personal de la Policía de Investigaciones. No presenció los interrogatorios de los detenidos; pero, sí vio a los detenidos en el pasillo del subterráneo con un aspecto agotado y sumiso, encapuchados y maniatados. Supo por comentarios del Sargento Acuña que los detenidos eran sometidos a tortura. El Sargento siempre portaba un magneto y, al consultarle respecto de dicho objeto, señaló que se usaba para aplicar electricidad a los detenidos. En cuanto al doctor Orvieto, acotó que

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

éste concurría dos o tres veces al día al subterráneo del casino de oficiales, lugar en que se interrogaba y torturaba a los detenidos. El Sargento Acuña le comentó que Orvieto concurría a verificar el estado de salud de los detenidos y a colaborar con las torturas.

- u) **Bernardo René Soto Cortés**, según consta de fs. 1.128 y 2.927, refirió que en la época de los hechos asistía al Curso de Instrucción para Aspirantes a Oficial de Reserva (C.I.A.O.R.) en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. Después del 11 de septiembre de 1973 las actividades académicas se interrumpieron y le correspondió realizar diversas funciones, entre ellas, cumplir servicio de guardia en el campo de prisioneros que se instaló a la entrada de Santo Domingo. Vio en ese lugar al Mayor Mario Jara, al Capitán Klaudio Kosiel, al Teniente Ricardo Soto y a un Subteniente de Reserva cuyo nombre no recuerda. Supo que se interrogaba y torturaba detenidos en el subterráneo del casino de oficiales y que los detenidos eran conducidos a ese lugar en camionetas frigoríficas.
- v) **Alberto Tamayo Espinoza**, según consta de fs. 942, indicó que en la época de los hechos era alumno del Curso de Instrucción para Aspirantes a Oficial de Reserva, C.I.A.O.R, en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. Después del 11 de septiembre de 1973 se instaló un campo de prisioneros en un recinto militar situado cerca del río. Supo que se llevaba a detenidos a la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes para ser interrogados y torturados. En una ocasión, al pasar por fuera de la Secretaría de Estudios, escuchó los gritos de dolor de las personas que estaban siendo torturadas.
- w) **Eugenio Armando Videla Valdebenito**, según consta de fs. 626, manifestó que en la época de los hechos tenía el grado de Capitán y formaba parte de la dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, a cargo del Teniente Coronel Manuel Contreras Sepúlveda. Desde el 11 de septiembre de 1973 se suspendieron las actividades académicas en el mencionado recinto militar. Le consta la reincorporación de los oficiales de reserva Jara Seguel y Quintana Salazar. No recuerda el nombre del oficial a cargo de la Sección II de Inteligencia, es posible que haya sido Jara Seguel. El oficial David

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Miranda Monardes fue nombrado como Fiscal Militar. No tuvo que ver con el traslado de detenidos desde el campo de prisioneros que se instaló en el parque de materiales hacia la Fiscalía Militar. Vio llegar camionetas cerradas y que se estacionaban cerca del casino de oficiales. El acceso al subterráneo de dicho casino estaba restringido.

x) Bernardo Segundo Villagrán Lillo, según consta de fs. 699, 760, 1.682 y 2.926, señaló que en la época de los hechos tenía el grado de Sargento Segundo y formaba parte de la dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. A fines de septiembre de 1973 se le designó como comandante de guardia y se integró al grupo de guardia del Cuartel N° 2, situado en el parque de materiales de la referida unidad militar, a cargo del Suboficial Ramón Carriel y en el que se había instalado un campamento de detenidos, en un principio por infracción al toque de queda y, luego, por asuntos políticos. En ese lugar, también recibió órdenes del oficial de reserva Raúl Quintana Salazar. Los detenidos llegaban en vehículos cerrados de color blanco y venían con una capucha en la cabeza. En la sala de guardia existía un teléfono directo a la sala de interrogatorios. En ocasiones lo contestó y le pidieron comunicarse con Carriel, con el fin de solicitar el traslado de algún detenido. Los interrogatorios se realizaban en el subterráneo del casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. Los detenidos eran conducidos a ese lugar en camionetas frigoríficas que se habían incautado en el Puerto de San Antonio. Algunos detenidos regresaban de los interrogatorios en malas condiciones físicas. Estos detenidos eran atendidos por las enfermeras, quienes recibían órdenes del Capitán Orvieto.

y) Manuel Jesús Zamorano Cortés, según consta de fs. 551 y 1.562, expresó que en la época de los hechos era Cabo Segundo Alumno de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. Después del 11 de septiembre de 1973 le correspondió, entre otras funciones, realizar patrullajes para controlar el cumplimiento del toque de queda. Los detenidos eran trasladados a la Secretaría de Estudios de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, lugar en que se registraba su ingreso y se les tomaba declaración. Luego, los detenidos comenzaron

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

a ser trasladados directamente a la Comisaría de Carabineros de San Antonio. Después del 18 de septiembre de 1973 se habilitó un campo de prisioneros en el parque de materiales, a cargo del Teniente Quintana y el Suboficial Carriel. Nunca le correspondió hacer guardia en ese lugar. Se percató del tránsito de vehículos con detenidos hacia el casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. El Capitán Kosiel le dio la instrucción de no acercarse a ese lugar ni controlar los vehículos o personal que transitara hacia ese sector.

z) Marta Valeria Bravo Reyes, según consta de fs. 755, refirió que desde fines de septiembre o principios de octubre de 1973 se desempeñó como enfermera en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, dirigida por el Coronel Manuel Contreras Sepúlveda. Le correspondió atender a personal militar no a los detenidos. Supo que había personas privadas de libertad en un campamento de prisioneros situado al lado del puente a Santo Domingo.

aa) Gladys de las Mercedes Calderón Carreño, según consta de fs. 741 y 2.930, indicó que desde fines de septiembre o principios de octubre de 1973 se desempeñó como enfermera en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, dirigida por el Coronel Manuel Contreras Sepúlveda. Inicialmente le correspondió atender a los detenidos que estaban en la cárcel de San Antonio y, desde que se instaló el campo de prisioneros de Tejas Verdes, a las personas que se encontraban privadas de libertad en ese lugar. Se percató que los detenidos al regresar de los interrogatorios presentaban signos de tortura en su cuerpo, tales como quemaduras de cigarrillo. Las enfermeras atendían a los prisioneros en una carpa. Su jefe directo era el doctor Vittorio Orvieto, quien en ocasiones también atendía a los detenidos. No tuvo acceso al lugar en que los detenidos eran interrogados. Desconoce la identidad de los interrogadores y torturadores. En marzo o abril de 1974 ingresó a la Dirección de Inteligencia Nacional y fue trasladada a Santiago para incorporarse a la Brigada Lautaro.

bb) María del Pilar González González, según consta de fs. 749, manifestó que desde fines de septiembre de 1973 se desempeñó como enfermera en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes,

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

dirigida por el Coronel Manuel Contreras Sepúlveda. Dependía del doctor Vittorio Orvieto. Inicialmente le correspondió atender al personal militar y a sus familiares y, luego, comenzó a atender a las personas privadas de libertad en el campo de prisioneros instalado en el Cuartel N° 2. Nunca presencié interrogatorios ni torturas. Supo que se interrogaba a los detenidos en el subterráneo del casino de oficiales. Entre los interrogadores recuerda a David Miranda Monardes, a quien vio bajar en dos oportunidades al mencionado subterráneo.

cc)Mónica Rosa Manríquez Guerrero, según consta de fs. 745, 1.690 y 2.926, señaló que desde fines de septiembre o principios de octubre de 1973 se desempeñó como enfermera en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, bajo las órdenes directas del doctor Vittorio Orvieto. Le correspondió atender detenidos políticos en la Cárcel de San Antonio y en el campo de prisioneros del Cuartel N° 2 de la referida unidad militar. En el campo de prisioneros, a cargo del Teniente Raúl Quintana, se instaló una carpa para atender a los detenidos y, en caso de ser necesario, se solicitaba la concurrencia del doctor Orvieto. Le consta que algunos prisioneros llegaban a la enfermería con la vista vendada, hematomas y muy estresados. Supo que los detenidos eran interrogados en el subterráneo del casino de oficiales por un oficial de apellido Jara. Nunca tuvo acceso a dicho lugar.

DUODÉCIMO: Que, asimismo, el encierro de personas en el parque de materiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes; su traslado desde dicho lugar hacia la Secretaría de Estudios y el subterráneo del casino de oficiales de la referida unidad militar para ser sometidos a interrogatorio y el trato recibido en el contexto de las mencionadas diligencias se determinó con el testimonio de Nelson Patricio Valdés Cornejo, oficial de la Policía de Investigaciones de San Antonio y de Rodolfo Toribio Vargas Contreras, Teniente de dotación de la Comisaría de Carabineros de San Antonio en la época de los hechos, cuyos testimonios se transcriben, en lo pertinente, a continuación:

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

- a) **Nelson Patricio Valdés Cornejo**, según consta de fs. 4.208, 4.210 y 4.211, indicó que en la época de los hechos era el Segundo Jefe del Servicio de Investigaciones de San Antonio. A partir del 17 de septiembre de 1973, por orden del Jefe de Unidad, Rojas Lagos, concurrió a la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, con el fin de colaborar. Su función era determinar si entre los presos políticos había delincuentes habituales; pero, no intervino en interrogatorios ni torturas a presos políticos.
- b) **Rodolfo Toribio Vargas Contreras**, según consta de fs. 782, manifestó que en la época de los hechos tenía el grado de Teniente y formaba parte de la dotación de la Comisaría de Carabineros de San Antonio. Después del 11 de septiembre de 1973 el Director de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, Manuel Contreras Sepúlveda, le solicitó que colaborara con el oficial Mario Jara Seguel en el interrogatorio de las personas que permanecían privadas de libertad en el campo de prisioneros situado en las inmediaciones del puente sobre el río Maipo, por infracción al toque de queda y por tener ideologías contrarias al gobierno recién instaurado. Le correspondió interrogar a personas detenidas por infracción al toque de queda en una sala de clases del segundo piso de la Secretaría de Estudios. Los detenidos llegaban con la vista vendada, las manos amarradas y algunos de ellos con signos de haber sido maltratados. No torturó a los detenidos, no les aplicó electricidad. Reconoce que sí les propinó golpes con las manos en la cabeza y abdomen. Por su parte, Mario Jara Seguel, junto a su equipo, estaba a cargo de los interrogatorios que se realizaban en el subterráneo del casino de oficiales. En una ocasión, bajó a ese lugar y vio que Jara Seguel tenía a un detenido amarrado a una parrilla y lo estaba torturando.

DÉCIMO TERCERO: Que, adicionalmente, se contó con un extracto del **informe de la Comisión Nacional sobre Prisión Política y Tortura**, de fs. 4.139, que menciona los lugares de detención e interrogatorio de prisioneros políticos del Ejército de Chile, en la Región de Valparaíso, entre el 11 de septiembre de 1973 y el 10 de marzo de 1990, entre ellos, el Regimiento de Ingenieros de Tejas Verdes y, al respecto,

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

refiere que de acuerdo a las denuncias de hombres y mujeres, las detenciones se concentraron en los años 1973 y 1974. Este recinto estuvo bajo el mando del Ejército y fue centro de operaciones de la DINA. Este lugar, conocido también como Campamento Escuela, mantuvo en las cercanías un campo de prisioneros denominado Campo de Prisioneros N° 2, en que mantenían separados a un grupo importante de prisioneros políticos. Se trató de uno de los más paradigmáticos centros de tortura, relacionado directamente con la formación de la DINA desde 1973. Algunos declarantes señalan que, inmediatamente después del golpe de Estado, fueron trasladados desde San Antonio y Melipilla a este recinto. Los presos políticos permanecían en el Campamento N° 2 y en la Cárcel Pública, en tanto los interrogatorios se realizaban en la escuela. Hay testimonios que relatan que a este lugar, desde la cárcel, eran trasladados en camiones frigoríficos pertenecientes a una empresa pesquera. Iban siempre amarrados, con los ojos vendados o encapuchados. Eran llevados a distintas dependencias de la escuela, entre las que se menciona el subterráneo del casino de oficiales y un segundo piso. Numerosos declarantes coinciden en señalar que transcurridas algunas horas se los llevaba a una sala en la que permanecían desnudos, atados a una silla o a un somier metálico, se les propinaba golpes, se les aplicaba electricidad, sufrían colgamientos, quemaduras, extracción de uñas, estiramiento del cuerpo con cuerdas, simulacros de fusilamiento, vejaciones y situaciones de violencia sexual. Después de los interrogatorios eran devueltos al campamento o la cárcel.

DÉCIMO CUARTO: Que, analizada la prueba documental y testimonial antes referida, es posible advertir que el origen y contenido del documento no fue cuestionado y que los testigos se encuentran contestes en los hechos sustanciales, lugar y tiempo en que éstos acaecieron y han dado razón suficiente de sus dichos, lo que permitió determinar que, en la época de los hechos que nos ocupan, muchos civiles permanecieron encerrados en el campo de materiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, por disposición de la autoridad militar de la zona y en razón de sus ideas políticas contrarias al gobierno recién instaurado -entre ellos la adolescente Olga Alejandrina Letelier Caruz-; que dichas personas

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

eran trasladadas a dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes para ser sometidas a interrogatorio -tanto en la Secretaría de Estudios como en el subterráneo del casino de oficiales- y que, en el curso de los mencionados interrogatorios, eran sometidas a apremios ilegítimos.

Es cierto que los testimonios no se refieren puntualmente a los interrogatorios y apremios ilegítimos a los que fue sometida Olga Letelier Caruz, lo que se explica por la forma en que ésta fue interrogada, ya que en todo momento estuvo encapuchada, lo que evidentemente hace muy difícil que la víctima haya sido identificada, por alguno de los deponentes, entre el sinnúmero de personas interrogadas y torturadas.

Sin embargo, los relatos consignados son abundantes en detalles acerca de la brutalidad empleada para interrogar a la generalidad de los detenidos. En efecto, muchos testigos refieren las precarias condiciones físicas en que quedaban los detenidos después de haber sido interrogados y los gritos de dolor que se escuchaban durante las sesiones de tortura.

En cuanto a la identidad de los agentes del Estado a cargo del centro de detención instalado en el parque de materiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y, asimismo, de aquellos encargados del interrogatorio y apremios ilegítimos infligidos a los detenidos en la Secretaría de Estudios y el subterráneo del casino de oficiales de la referida unidad militar

DÉCIMO QUINTO: Que la identidad de los agentes del Estado a cargo del centro de detención instalado en el parque de materiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y, asimismo, de aquellos encargados del interrogatorio y apremios ilegítimos infligidos a los detenidos en la Secretaría de Estudios y el subterráneo del casino de oficiales de la referida unidad militar se acreditó con los testimonios de Mario Alejandro Jara Seguel, Ramón Acuña Acuña, Jorge Manuel Alarcón Villalobos, Luis Vicente Berríos Jaque, Ramón Rodrigo de Jesús Capona Kurth, Valentín del Carmen Escobedo Azua, Patricio Eduardo Gutiérrez Fernández, Iván Eduardo Mira Cifuentes, Héctor Fernando Orellana Reyes, Juan Roberto Pacheco Arancibia, Raúl Alberto Pérez Catalán, Pedro Segundo Rivera Medel, Gregorio del Carmen Romero Hernández, Mauricio

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Claudio Ruffat Rivera, Héctor Patricio Salvo Pereira, Bernardo René Soto Cortés, Eugenio Armando Videla Valdebenito, Bernardo Segundo Villagrán Lillo, Manuel Jesús Zamorano Cortés, Gladys de las Mercedes Calderón Carreño, María del Pilar González González y Mónica Rosa Manríquez Guerrero, quienes formaron parte de la dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes en la época de los hechos, cuyas declaraciones constan en el considerando undécimo, que se da por reproducido.

DÉCIMO SEXTO: Que, asimismo, se contó con la prueba documental que se indica a continuación, cuyo origen y contenido no fue cuestionado:

- a) **Oficio JEMGE AUGÉ SC I b ® N° 1595/923**, emanado del Jefe del Estado Mayor General del Ejército de Chile, de fs. 485, mediante el cual se remite nómina del personal de oficiales, cuadro permanente, alumnos y soldados conscriptos que prestaban servicios en la Escuela de Ingenieros Militares Tejas Verdes en 1973, entre ellos: Teniente Coronel Juan Manuel Contreras Sepúlveda, Mayor David Adolfo Miranda Monardes, Mayor Jorge Rosendo Núñez Magallanes, Capitán Vittorio Orvieto Tiplitzky, Capitán Klaudio Erich Kosiel Hornig, Teniente Ricardo Soto Jerez, Sargento 1° Ramón Luis Carriel Espinoza, Cabo 1° Ramón Acuña Acuña, Cabo 1° Gregorio Romero Hernández, Cabo 2° Valentín Escobedo Azua y Soldado Conscripto Héctor Patricio Salvo Pereira.
- b) **Carpeta de antecedentes de Raúl Pablo Quintana Salazar**, adjunta al informe pericial fotográfico N° 230/2021, emanado del Laboratorio de Criminalística Central de la Policía de Investigaciones de Chile, de fs. 3.149, de la que consta que en la época de los hechos Raúl Quintana Salazar tenía el grado de Subteniente de Reserva del Ejército de Chile y que fue ascendido al grado de Teniente de Reserva el 5 de diciembre de 1974. No consta en los registros indicados que Quintana Salazar haya estado en servicio activo entre el 1 de abril de 1972 y el 17 de diciembre de 1974.
- c) **Calificación del Sargento 1° de la Escuela de Ingenieros Militares Tejas Verdes Ramón Luis Carriel Espinoza, correspondiente al**

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

período 1 de julio de 1972 al 30 de junio de 1973, de fs. 3.119, de la que consta que en ese período se desempeñó como operador de máquinas pesadas y guarda almacén del parque de material técnico y equipos de ingeniería.

d) Hoja de Vida del Sargento 1° de la Escuela de Ingenieros Militares Tejas Verdes Ramón Luis Carriel Espinoza, correspondiente al período 1 de julio de 1972 al 30 de junio de 1973, de fs. 3.121

e) Calificación del Suboficial de la Escuela de Ingenieros Militares Tejas Verdes Ramón Luis Carriel Espinoza, correspondiente al período 1 de julio de 1973 al 30 de junio de 1974, de fs. 3.125, de la que consta que en ese período se desempeñó como Comandante de Sección y Jefe del parque de materiales.

f) Hoja de Vida del Suboficial de la Escuela de Ingenieros Militares Tejas Verdes Ramón Luis Carriel Espinoza, correspondiente al período 1 de julio de 1973 al 30 de junio de 1974, de fs. 3.127

g) Hoja de Vida del Teniente Ricardo Soto Jerez, correspondiente al período 1 de agosto de 1973 al 31 de julio de 1974, de fs. 670, de las que consta que el citado oficial formaba parte de la dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y que registra una anotación de fecha 30 de diciembre de 1973, suscrita por el Secretario de Estudios de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, Teniente Coronel Alejandro Rodríguez Faine, del siguiente tenor: *“Vocación profesional: Con motivo de las múltiples actividades que le ha correspondido desempeñar a la Escuela desde septiembre adelante, se deja constancia que el 11 de septiembre le correspondió comandar una Sección que ocupó la Gobernación Departamental y con posterioridad a ello la peligrosa misión de ocupar el recinto portuario, destacándose por su abnegación y criterio en el cumplimiento de sus obligaciones. Con posterioridad a dichas actuaciones le correspondió desempeñarse como interrogador Jefe del Equipo encargado de interrogar a los detenidos; su sobresaliente actuación en ese cargo, que desempeñó con dedicación, habilidad y abnegación, dedicando a cumplir con su cometido horas de descanso por propia iniciativa y en oportunidades trabajando hasta 72 horas seguidas, constituyó un*

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

ejemplo de superación a sus subordinados y su desempeño eficiente permitió en dos oportunidades descubrir y desbaratar con antelación planes de ataque en contra de unidades de las FF. AA.”

h) Calificación y Hoja de Vida del Capitán de Sanidad Vittorio Orvieto Tiplitzky, correspondientes al período 1 de agosto de 1973 al 31 de julio de 1974, de fs. 3.140, de las que consta que el citado oficial de sanidad formaba parte de la dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, bajo el mando del Coronel Manuel Contreras Sepúlveda y que se registra en su Hoja de Vida la siguiente anotación, de fecha 26 de febrero de 1974, suscrita por el Coronel Contreras Sepúlveda: *“Conducta: Ha demostrado un gran valor físico y moral y una enorme lealtad, habiendo participado activamente en interrogatorios de detenidos de DINA, consiguiendo resultados halagadores, como el descubrimiento de 5 individuos ejecutados en el Plan Z.”*

DÉCIMO SÉPTIMO: Que, a partir de la prueba testimonial y documental referida en los considerandos precedentes, se determinó que en la época de los hechos la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes se encontraba bajo el mando del Teniente Coronel de Ejército Juan Manuel Guillermo Contreras Sepúlveda, el Mayor David Adolfo Miranda Monardes y el Mayor Jorge Rosendo Núñez Magallanes -actualmente fallecidos-. Asimismo, que, en la época de los hechos, el centro de detención instalado en el parque de materiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes estuvo a cargo del Subteniente de Reserva Raúl Pablo Quintana Salazar y el Sargento 1° Ramón Luis Carriel Espinoza, entre otros y, por último, que los interrogatorios realizados en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes estuvieron a cargo del Mayor Jorge Núñez Magallanes, el Capitán Mario Jara Seguel, el Capitán Klaudio Kosiel Hornig, el Teniente Ricardo Soto Jerez, el Sargento Segundo Ramón Acuña Acuña y el médico Vittorio Orvieto Tiplitzky, entre otros.

DÉCIMO OCTAVO: Que, finalmente, en la etapa de investigación se dispuso la práctica de una diligencia de **inspección personal** con el fin de determinar el lugar en que ocurrieron los hechos y sus características.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

De la lectura del acta de fs. 142 aparece que el tribunal se trasladó hasta la Escuela de Ingenieros Militares, ubicada en avenida El Arrayán sin número de la localidad de Tejas Verdes, Llole, comuna de San Antonio, en compañía de peritos del Laboratorio de Criminalística de la Policía de Investigaciones, con el fin de fijar el lugar en que ocurrieron los hechos, vale decir, las dependencias en que se interrogaba a los detenidos en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, esto es, en la Secretaría de Estudios y en el subterráneo del casino de oficiales -según el testigo Héctor Patricio Salvo Pereira- y, asimismo, el parque de materiales que se ocupó como campamento de prisioneros.

El resultado de las pericias realizadas se observa en los informes emanados del Laboratorio de Criminalística Central de la Policía de Investigaciones de Chile:

- a) **Informe pericial N° 254/2015**, emanado de la Sección Sonido y Audiovisuales del Laboratorio de Criminalística Central de la Policía de Investigaciones de Chile, de fs. 154.
- b) **Informe pericial fotográfico N° 66/2015**, emanado de la Sección Fotografía del Laboratorio de Criminalística Central de la Policía de Investigaciones de Chile, de fs. 157 y fotografías de fs. 168 a 366, relativo a la diligencia de inspección personal antes mencionada.
- c) **Informe pericial planimétrico N° 84/2015**, emanado de la Sección Dibujo y Planimetría del Laboratorio de Criminalística Central de la Policía de Investigaciones de Chile, de fs. 369 y planos de fs. 372 y 373, relativo a la diligencia de inspección personal antes mencionada.

En cuanto a los hechos establecidos

DÉCIMO NOVENO: Que, en consecuencia, con el mérito de la prueba que debe servir de base para la adecuada solución del caso sometido a enjuiciamiento, apreciada conforme a lo dispuesto por el artículo 451 y siguientes del Código de Procedimiento Penal, se han establecido los siguientes hechos:

1° Que el día 12 de octubre de 1973, en horas de la mañana, Olga Alejandrina Letelier Caruz, de 16 años, estudiante, militante del Frente de

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Estudiantes Revolucionarios (FER), fue detenida, sin derecho, en el Liceo de San Antonio, por soldados de dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, bajo el mando del Mayor Mario Jara Seguel, quienes la subieron violentamente a un camión y, luego, la trasladaron al campo de prisioneros instalado en el parque de materiales de la referida unidad militar, a cargo del Mayor David Adolfo Miranda Monardes, el Teniente Luis Carevic Cubillos, el Subteniente de Reserva Raúl Pablo Quintana Salazar y el Sargento 1° Ramón Luis Carriel Espinoza, todos del Ejército de Chile.

2° Que, en el período en que Olga Letelier Caruz permaneció ilegalmente encerrada en el campo de prisioneros de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, fue conducida en reiteradas oportunidades al subterráneo del casino de oficiales de la unidad base, sitio en que fue interrogada y sometida a apremios ilegítimos, esto es, desnudamiento, aplicación de electricidad, golpes y quemaduras en distintas partes del cuerpo, tocaciones de connotación sexual, abuso sexual y violación reiterada, dejando como secuela estrés post traumático extremo, producto de la violencia física, psicológica y sexual sufrida.

3° Que la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y su campo de prisioneros en ese tiempo se encontraba bajo el mando del Teniente Coronel de Ejército Juan Manuel Guillermo Contreras Sepúlveda, el Mayor David Adolfo Miranda Monardes, el Mayor Jorge Rosendo Núñez Magallanes y el Mayor Mario Alejandro Jara Seguel, todos fallecidos.

4° Que, en ese período, los interrogatorios bajo apremios ilegítimos realizados en el subterráneo del casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes estaban a cargo del Mayor Jorge Núñez Magallanes, el Mayor Mario Jara Seguel, el Capitán Klaudio Erich Kosiel Hornig, el Teniente Ricardo Fortunato Judas Tadeo Soto Jerez, el Sargento 2° Ramón Acuña Acuña y el médico Vittorio Orvieto Tiplitzky, entre otros.

En cuanto a la calificación jurídica

VIGÉSIMO: Que establecidos los hechos que afectaron la libertad ambulatoria y sexual, seguridad individual e integridad física y psíquica de la adolescente Olga Alejandrina Letelier Caruz, su calificación jurídica forma parte de las atribuciones de este tribunal, de modo que

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

corresponde a continuación determinar el derecho aplicable a los hechos que se han dado por probados.

Así las cosas, a juicio de esta sentenciadora, las conductas descritas en el considerando que antecede, que afectaron la libertad ambulatoria y sexual, la seguridad individual y la integridad física y psíquica de la adolescente Olga Alejandrina Letelier Caruz, de dieciséis años de edad, constituye el delito de **sustracción de menor agravada**, contemplado en el artículo 142 del Código Penal, en grado consumado.

Para arribar a la decisión antes expresada se consideró que se configuraron los presupuestos fácticos del referido ilícito. En efecto, en primer término se determinó que Olga Letelier Caruz, persona mayor de diez años y menor de dieciocho años, fue detenida, sin derecho, por soldados de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, ya que fue privada de su libertad ambulatoria sin que conste la existencia de una orden de aprehensión expedida en la forma y bajo los supuestos que nuestro ordenamiento jurídico autoriza.

Asimismo, se estableció que, con posterioridad a la detención, Olga Letelier Caruz estuvo varios días privada de libertad al margen del ordenamiento jurídico, toda vez que se le confinó en un centro de detención clandestina, es decir, en un lugar no contemplado como establecimiento carcelario en el Decreto Supremo N° 805 del Ministerio de Justicia de 1928.

Adicionalmente, se acreditó que estando en cautiverio y a cargo de agentes del Estado -soldados de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes- la víctima fue sometida a malos tratos físicos y psicológicos y que se atentó en contra de su libertad sexual, circunstancia que permite calificar el delito de sustracción de menor y encuadrar los hechos en la figura de sustracción de menor agravada.

La detención y el posterior encierro de la víctima no merecen el tratamiento privilegiado a que se refiere el artículo 148 del Código Punitivo, que sanciona al empleado público que *detuviere de manera ilegal y arbitraria a una persona*, ya que, en concepto del tribunal, dicha norma sólo resulta aplicable al empleado público si concurren ciertos requisitos,

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

esto es, que se detenga en razón de la persecución de un delito, se deje alguna constancia de la detención y se ponga al detenido a disposición de los tribunales, lo que no ocurrió en el caso que nos ocupa, ya que resulta evidente que no existió la más mínima intención de poner a la adolescente Olga Letelier Caruz a disposición del tribunal competente, ya que, en lugar de hacerlo en el más breve plazo atendida su edad, se le mantuvo varios días privada de su libertad ambulatoria y, estando absolutamente indefensa, fue sometida a graves malos tratos físicos y psicológicos y atentados a su libertad sexual.

Por otra parte, se desestimó que los hechos que nos ocupan sean constitutivos, además, del delito de aplicación de tormentos y de violación, como plantea la parte acusadora, ya que los malos tratos infligidos a la víctima en el campo de prisioneros de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y en el subterráneo del casino de oficiales de la citada unidad militar y los atentados a su libertad sexual fueron considerados para calificar el delito de secuestro y no pueden ser valorados nuevamente por impedirlo el principio non bis in idem.

VIGÉSIMO PRIMERO: Que, por otra parte, los hechos establecidos en autos, a juicio de esta sentenciadora, son constitutivos de un ***crimen de lesa humanidad***.

De acuerdo a lo dispuesto por el artículo 7° del Estatuto de Roma son crímenes de lesa humanidad los atentados contra bienes jurídicos individuales fundamentales, cometidos, tanto en tiempo de paz como de guerra, como parte de un ataque generalizado o sistemático realizado con la participación o tolerancia del poder político de iure o de facto.

Los crímenes de lesa humanidad comprenden todos los tipos penales en virtud de los cuales los Estados parte de la comunidad internacional sancionan los atentados a los derechos esenciales de las personas, en la medida que se cumplan ciertas condiciones, puntualmente que el autor sea un agente del Estado, vinculado directamente o indirectamente a él o grupos formales o informales surgidos al alero de

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

éstos, la existencia de acciones vejatorias de la dignidad de la persona, el amparo de la impunidad y la trascendencia social del acto vejatorio.

En este caso, las acciones ejecutadas afectaron la libertad ambulatoria y sexual, la seguridad individual y la integridad física y psíquica de la adolescente Olga Alejandrina Letelier Caruz, es decir, derechos humanos fundamentales, inherentes a todos los seres humanos, reconocidos por nuestro ordenamiento jurídico y por el Derecho Internacional de los Derechos Humanos.

Los derechos a la integridad física y psíquica y a la libertad se encuentran reconocidos y garantizados en el artículo 19 numerales 1 y 7 de nuestra Constitución y, a nivel internacional, en los artículos 7, 9 y 10 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y en los artículos 5 y 7 de la Convención Americana de Derechos Humanos.

El numeral 1° del artículo 19 de la carta fundamental asegura a todas las personas “el derecho a la vida y a la integridad física y psíquica de la persona” y, el 7°, “el derecho a la libertad personal y a la seguridad individual”.

El artículo 7 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos dispone que “Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.”; el artículo 9.1 que “Todo individuo tiene derecho a la libertad y a la seguridad personales. Nadie podrá ser sometido a prisión o detención arbitrarias. Nadie podrá ser privado de su libertad, salvo por las causas fijadas por ley y con arreglo al procedimiento establecido en ésta” y, por último, el artículo 10.1 que “Toda persona privada de libertad será tratada humanamente y con el respeto debido a la dignidad inherente del ser humano”.

La Convención Americana de Derechos Humanos, en el artículo 5 párrafos 1, 2 y 3 indica que “Toda persona tiene derecho a que se respete su integridad física, psíquica y moral.” “Nadie debe ser sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes. Toda persona privada de libertad será tratada con el respeto debido a la dignidad inherente del ser humano” y, en el artículo 7 párrafos 1 y 2, que “Toda

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

persona tiene derecho a la libertad y a la seguridad personales.” “Nadie puede ser privado de su libertad física, salvo por las causas y en las condiciones fijadas de antemano por las Constituciones Políticas de los Estados partes o por las leyes dictadas conforme a ellas.”

Adicionalmente, se debe tener en consideración el artículo 3° común de los Convenios de Ginebra de 1949, fuentes del Derecho Internacional Humanitario, que plasma el *principio de humanidad*, en virtud del cual debe protegerse la vida y la integridad física y mental, sin discriminación. La norma citada prohíbe, en cualquier tiempo y lugar, los atentados a la vida y a la integridad corporal, especialmente el homicidio en todas sus formas, las mutilaciones, los tratos crueles, las torturas y los suplicios.

La Corte Interamericana de Derechos Humanos, en el caso de las *Hermanas Serrano Cruz vs El Salvador*, señaló que: “*El Derecho Internacional Humanitario consagra en el artículo 3 común de los Convenios de Ginebra de 12 de agosto de 1949, la complementariedad de sus normas con el Derecho Internacional de los Derechos Humanos, al establecer, inter alia, la obligación que tiene un Estado en situación de conflicto armado de carácter no internacional, de brindar un trato humano y sin distinción alguna de índole desfavorable a las personas que no participen directamente en las hostilidades, incluidos los miembros de las fuerzas armadas que hayan depuesto las armas, o que hayan quedado fuera de combate por cualquier razón. En particular, el Derecho Internacional Humanitario prohíbe, en cualquier tiempo y lugar, los atentados contra la vida, la integridad y la dignidad de las personas nombradas anteriormente.*”

Por otra parte, se determinó que las acciones que afectaron la libertad ambulatoria y sexual, la seguridad individual y la integridad física y psíquica de Olga Letelier Caruz fueron ejecutadas por funcionarios públicos, es decir, por agentes del Estado, infringiendo el mandato constitucional de abstención que pesaba sobre ellos, esto es, de no atentar en contra de la seguridad individual, integridad física y psíquica y libertad de las personas.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

En efecto, la Constitución Política de la República de Chile dispone, en el artículo 5° inciso 2, que el ejercicio de la soberanía reconoce como limitación el respeto a los derechos esenciales que emanan de la naturaleza humana, indicando que es deber de los órganos del Estado respetar y promover tales derechos, ya sea que se encuentren garantizados por la Constitución Política de la República de Chile o por tratados internacionales ratificados por Chile que se encuentren vigentes y, en el artículo 6 inciso 1°, que los órganos del Estado deben someter su acción a la Constitución y a las normas dictadas conforme a ella.

La víctima no sólo fue ilegal y arbitrariamente privada de su libertad sino que, estando bajo la custodia de agentes del Estado, fue sometida a inhumanos malos tratos físicos y psicológicos y a atentados a su libertad sexual, acciones que, además de infringir el deber de respeto de los derechos humanos que como representantes del Estado correspondía a sus autores, se alejan de los principios de necesidad, proporcionalidad y responsabilidad, ya que se ejecutaron al margen de toda consideración por la persona humana y su dignidad inherente.

El encierro y los apremios ilegítimos infligidos a Olga Letelier Caruz, militante del Frente de Estudiantes Revolucionarios (FER) - organización estudiantil vinculada al Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR)-, se produjeron en un contexto de violaciones a los derechos humanos graves, masivas y sistemáticas, cometidas por agentes del Estado, en el marco de una política generalizada de persecución a los Partidos Políticos y movimientos contrarios al gobierno en ejercicio. En efecto, en el curso de la investigación se entrevistó a personas que estuvieron privadas de libertad en el campo de prisioneros de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes en la misma época que la víctima, militantes de Partidos Políticos contrarios al régimen imperante, quienes refirieron las precarias condiciones en que estuvieron privados de libertad y los tratos crueles, inhumanos y degradantes a los que todos los detenidos fueron sometidos al ser interrogados en el subterráneo del casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, lo que se encuentra corroborado por algunos de los soldados que prestaron servicios en el lugar, cuyos testimonios se consignaron en los considerandos

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

precedentes y por el informe de la Comisión Nacional sobre Prisión Política y Tortura, creada con el fin de determinar quiénes son las personas que sufrieron privación de libertad y torturas por razones políticas, por actos de agentes del Estado o de personas a su servicio, en el período comprendido entre el 11 de septiembre de 1973 y el 10 de marzo de 1990.

Las condiciones fácticas descritas en los apartados que anteceden permiten, sin duda, aseverar que se cometieron en contra de Olga Letelier Caruz graves violaciones a los derechos humanos, puntualmente delitos brutales que no respetaron el estándar mínimo de reglas de coexistencia y que, por tanto, deben ser considerados crímenes contra la humanidad.

En cuanto a la participación

- En relación a Raúl Pablo Quintana Salazar

VIGÉSIMO SEGUNDO: Que, según consta de fs. 508, 510, 512, 518, 650, 818 y 2.903, **Raúl Pablo Quintana Salazar** indicó que en la época de los hechos tenía el grado de Subteniente de Reserva del Ejército de Chile. Fue llamado al servicio activo a la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, días después del 11 de septiembre de 1973, por el Comandante de Guarnición de San Antonio y Director de la Escuela, Teniente Coronel Manuel Contreras Sepúlveda. Dado su título de contador fue destinado a labores administrativas y a la Policía Militar de la referida unidad militar, correspondiéndole desempeñar funciones de Oficial de Guardia en el Cuartel N° 1 y en el Cuartel N° 2, llamado parque de materiales y habilitado como campamento de detenidos políticos. La función de Oficial de Guardia se realizaba por turnos de 24 horas e implicaba controlar el ingreso de personas al campamento, impedir la fuga de detenidos, recibir y distribuir alimentos y el abastecimiento de agua potable. En esta última labor, que desarrolló durante cinco meses, dependía del Fiscal Militar Mayor David Miranda. Trabajó con el Subteniente Carevic y el Suboficial Ramón Carriel, entre otros y tenía a su cargo un grupo de soldados conscriptos. No perteneció a la Sección II de Inteligencia. Nunca interrogó detenidos. El interrogatorio de los detenidos

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

se realizaba en la Fiscalía Militar, a cargo del Mayor David Miranda y en la Sección II, a cargo del Mayor Mario Jara Seguel, es decir, en el Cuartel N° 1 de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. Los interrogatorios de detenidos realizados por la Sección II se efectuaban en el subterráneo del casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. Los detenidos regresaban muy maltratados de los interrogatorios, por lo que se les atendía en la carpa de primeros auxilios instalada en el campamento de prisioneros. Los detenidos comentaban que los habían “apretado”. En cuanto a Ricardo Soto Jerez, menciona que dicho oficial realizaba labores operativas y hacía ronda a la guardia. Recuerda a Olga Alejandrina Letelier Caruz, se trataba de una mujer muy joven que permaneció privada de libertad varios meses y que Carriel apodaba “laucha”.

VIGÉSIMO TERCERO: Que el acusado Raúl Quintana Salazar reconoció que, siendo Subteniente de Reserva del Ejército de Chile, días después del 11 de septiembre de 1973 fue llamado al servicio activo a la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y que, dado su título de contador, fue destinado a labores administrativas y a la Policía Militar de la referida unidad castrense, correspondiéndole desempeñar funciones de Oficial de Guardia en el Cuartel N° 2, llamado parque de materiales, habilitado como campamento de detenidos políticos. Asimismo, detalló el tiempo y periodicidad con que le correspondió desempeñar las citadas funciones en el centro de detención instalado en el parque de materiales – cinco meses, cumpliendo turnos cada 24 horas- y las acciones que contemplaba dicha labor, esto es, controlar el ingreso de personas al campamento, impedir la fuga de detenidos, recibir y distribuir alimentos y ocuparse del abastecimiento de agua potable y, por último, en cuanto a Olga Letelier Caruz, que ésta permaneció privada de libertad varios meses en el referido campo de prisioneros.

VIGÉSIMO CUARTO: Que, con el fin de determinar la responsabilidad que cupo a Raúl Quintana Salazar en los hechos que nos ocupan, es necesario tener presente que, si bien el delito de secuestro se consuma con la privación ilegal de libertad, mientras subsista dicho estado y se continúe vulnerando el bien jurídico, la conducta continúa siendo

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

actual, por lo que siguen siendo posibles la coautoría y la complicidad durante todo el tiempo de su realización.

En consideración a lo expresado, autor no es sólo quien detiene a la víctima, ya que los sujetos que no participan en la acción de detener pueden intervenir en el delito de diversas formas, por ejemplo, manteniendo al afectado oculto, suministrándole alimentación, custodiándolo, interrogándolo, sometiéndolo a malos tratos, etc. Las referidas actividades, comunes a este tipo de emprendimientos criminales, son propias de coautores, aunque no hayan intervenido en la acción inicial de privar injustamente de la libertad a la víctima, ya que van más allá del encubrimiento y la complicidad.

Los hechos que nos ocupan fueron ejecutados por una pluralidad de personas que se unieron con vocación de permanencia bajo estos fines. En efecto, de los diversos testimonios escuchados en el curso de la investigación aparece que después del 11 de septiembre de 1973 se instaló un centro de detención en el parque de materiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, el que se mantuvo en funcionamiento durante varios meses, período en que pasaron por sus instalaciones numerosos detenidos, entre ellos, la adolescente Olga Letelier Caruz. Asimismo, se determinó que las personas encerradas en el mencionado recinto castrense se encontraban a disposición de la autoridad militar, quien, de manera reiterada, solicitaba su traslado a la Secretaría de Estudios o al subterráneo del casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes o Cuartel N° 1 para ser interrogadas y sometidas a apremios ilegítimos, tal como ocurrió con Letelier Caruz.

El concierto con que actuaron los agentes se colige de la organización existente en el mencionado centro de detención y de la organización del trabajo criminal, correspondiendo a cada uno de ellos una función esencial para el éxito del hecho, dominio funcional que según Roxin constituye la esencia de la coautoría.

En este caso, de acuerdo a la prueba relacionada en los considerandos precedentes, en especial los testimonios de Mario Alejandro Jara Seguel, Jorge Manuel Alarcón Villalobos, Ramón Rodrigo de Jesús Capona Kurth, Valentín del Carmen Escobedo Azua, Juan Roberto Pacheco Arancibia, Gregorio del Carmen Romero Hernández, Bernardo Segundo

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Villagrán Lillo, Manuel Jesús Zamorano Cortés y Mónica Rosa Manríquez Guerrero, el Subteniente de Reserva Raúl Quintana Salazar, entre otros, se desempeñó como oficial de guardia en el parque de materiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes en el mismo período en que la víctima estuvo privada de libertad en ese lugar y, por tanto, estuvo encargado de custodiar su encierro y proporcionarle alimentación.

VIGÉSIMO QUINTO: Que, en razón de lo expresado, se determinó la participación de Raúl Pablo Quintana Salazar en calidad de **autor** del delito de **sustracción de menor agravada**, en grado consumado, cometido en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, en los términos del artículo 15 N° 3 del Código Penal.

- **En relación a Ramón Luis Carriel Espinoza**

VIGÉSIMO SEXTO: Que, según consta de fs. 522, 525, 527, 581, 818, 1.375, 1.378 y 1.430, **Ramón Luis Carriel Espinoza** manifestó que en la época de los hechos tenía el grado de Suboficial de Ejército, formaba parte de la dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y cumplía funciones de guardalmacén de material técnico y equipo de ingenieros en el Cuartel N° 2 de dicha unidad militar. El 11 de septiembre de 1973 se instaló en el Cuartel N° 2, ubicado a un costado del puente de Santo Domingo, un campo de prisioneros. Su función desde esa fecha fue custodiar a los presos políticos. La Fiscalía Militar solicitaba prisioneros para ser interrogados y se les transportaba hasta la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes en camionetas frigoríficas de una pesquera de la zona. El interrogatorio de los detenidos en el subterráneo del casino de oficiales estaba a cargo de Mario Jara Seguel. Desconoce los métodos empleados para interrogar a los detenidos; pero, cuando regresaban de ese lugar, lo hacían en pésimas condiciones, resultando evidente que habían sido víctimas de golpizas o apremios ilegítimos. Los detenidos comentaban que habían sido víctimas de aplicación de electricidad, colgamiento y simulacros de fusilamiento. En cuanto a Vittorio Orvieto, mencionó que en ocasiones se presentó en el campo de prisioneros a atender a los detenidos, en cuyas torturas había intervenido. Recuerda que estuvo privada de libertad en el campamento de prisioneros Olga

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Letelier, tenía alrededor de 15 años, le decían “lauchita”, a quien vio cojear debido a los malos tratos sufridos durante la tortura. Respecto de Raúl Quintana Salazar, indicó que se turnaba con él en los turnos de guardia en el Cuartel N° 2 de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y que estuvo a cargo del campamento de prisioneros, después de Capona y Carevic. Los detenidos comentaban que Quintana, los días en que no estaba de guardia en el campamento de prisioneros, permanecía en la sala de interrogatorios en el subterráneo del casino de oficiales. En cuanto a Ricardo Soto Jerez, refirió que no lo vio interrogar o torturar a algún detenido; pero, en una ocasión, estando de turno en el campo de prisioneros, recibió una llamada telefónica de Soto Jerez desde el subterráneo del casino de oficiales –lugar en que se efectuaban los interrogatorios y torturas-, ocasión en que el oficial le ordenó tener especial cuidado con un detenido que estaba con espasmos, por si se agravaba su condición. Luego, el detenido llegó al campamento de prisioneros, desde el lugar en que fue interrogado, con muestras de haber sido torturado.

VIGÉSIMO SÉPTIMO: Que el acusado Ramón Carriel Espinoza reconoció que en la época de los hechos era Suboficial de Ejército de dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y se desempeñaba como guardalmacén de material técnico y de equipo de ingenieros en el parque de materiales de la referida unidad militar, denominado Cuartel N° 2; que, a partir del 11 de septiembre de 1973, se instaló en ese lugar un campo de prisioneros y que le correspondió hacerse cargo de la custodia de las personas privadas de libertad, turnándose con el Subteniente de Reserva Raúl Quintana Salazar, entre ellas, de Olga Letelier Caruz.

VIGÉSIMO OCTAVO: Que, con el fin de determinar la responsabilidad que cupo a Ramón Carriel Espinoza en los hechos que nos ocupan, es necesario tener presente que, si bien el delito de secuestro se consuma con la privación ilegal de libertad, mientras subsista dicho estado y se continúe vulnerando el bien jurídico, la conducta continúa siendo actual, por lo que siguen siendo posibles la coautoría y la complicidad durante todo el tiempo de su realización.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

En consideración a lo expresado, autor no es sólo quien detiene a la víctima, ya que los sujetos que no participan en la acción de detener pueden intervenir en el delito de diversas formas, por ejemplo, manteniendo al ofendido oculto, suministrándole alimentación, custodiándolo, interrogándolo, sometiéndolo a malos tratos, etc. Las referidas actividades, comunes a este tipo de emprendimientos criminales, son propias de coautores, aunque no hayan intervenido en la acción inicial de privar injustamente de la libertad a la víctima, ya que van más allá del encubrimiento y la complicidad.

Los hechos que nos ocupan fueron ejecutados por una pluralidad de personas que se unieron con vocación de permanencia bajo estos fines. En efecto, de los diversos testimonios escuchados en el curso de la investigación aparece que después del 11 de septiembre de 1973 se instaló un centro de detención en el parque de materiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, el que se mantuvo en funcionamiento durante varios meses, período en que pasaron por sus instalaciones numerosos detenidos, entre ellos, la adolescente Olga Letelier Caruz. Asimismo, se determinó que las personas encerradas en el mencionado recinto castrense se encontraban a disposición de la autoridad militar, quien, de manera reiterada, solicitaba su traslado a la Secretaría de Estudios o al subterráneo del casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes o Cuartel N° 1 para ser interrogadas y sometidas a apremios ilegítimos, tal como ocurrió con Letelier Caruz.

El concierto con que actuaron los agentes se colige de la organización existente en el mencionado centro de detención y de la organización del trabajo criminal, correspondiendo a cada uno de ellos una función esencial para el éxito del hecho, dominio funcional que según Roxin constituye la esencia de la coautoría.

En este caso, de acuerdo a la prueba relacionada en los considerandos precedentes, en especial los testimonios de Mario Alejandro Jara Seguel, Ramón Acuña Acuña, Jorge Manuel Alarcón Villalobos, Valentín del Carmen Escobedo Azua, Patricio Eduardo Gutiérrez Fernández, Raúl Alberto Pérez Catalán, Gregorio del Carmen Romero Hernández, Héctor Patricio Salvo Pereira, Bernardo Segundo Villagrán Lillo y Manuel Jesús Zamorano Cortés, el Suboficial de Ejército Ramón Carriel

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Espinoza, entre otros, estuvo a cargo de la custodia de detenidos en el parque de materiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes en el mismo período en que la víctima estuvo privada de libertad en ese lugar y, por tanto, estuvo encargado de custodiar su encierro y proporcionarle alimentación.

VIGÉSIMO NOVENO: Que, en razón de lo expresado, se determinó la participación de Ramón Luis Carriel Espinoza en calidad de **autor** del delito de **sustracción de menor agravada**, en grado consumado, cometido en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, en los términos del artículo 15 N° 3 del Código Penal.

- En relación a Ricardo Fortunato Judas Tadeo Soto Jerez

TRIGÉSIMO: Que, según consta de fs. 665, 706, 833 y 1.378, **Ricardo Fortunato Judas Tadeo Soto Jerez** señaló que en la época de los hechos tenía el grado de Teniente, estaba destinado a la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y se desempeñaba como profesor de las asignaturas de “Caminos y Aeródromos” y “Puentes y Medios de Paso”. Su superior jerárquico era el Mayor Jorge Núñez Magallanes y el Capitán Klaudio Kosiel Hornig. Desde el 11 de septiembre de 1973 se interrumpieron las actividades académicas y tuvo que hacerse cargo de la “agrupación Bronce”, una patrulla integrada por un cabo y doce soldados alumnos, cuya función era controlar el cumplimiento del toque de queda y proteger infraestructura pública. Intervino en operativos en el Puerto de San Antonio y en la Gobernación de San Antonio. En ese tiempo no tuvo contacto con personas detenidas. Sabía que había personas detenidas en el parque de materiales, a cargo del Teniente de Reserva Quintana y del Suboficial Carriel. Nunca concurrió al campo de prisioneros. No estuvo vinculado al traslado de prisioneros ni a su interrogatorio o tortura. Era un “secreto a voces” que se interrogaba detenidos en el subterráneo del casino de oficiales; pero, nunca concurrió a ese lugar. Escuchó que Mario Jara Seguel era uno de los oficiales a cargo de los interrogatorios y que el doctor Orvieto bajaba a colaborar con éstos. Nunca trabajó con él. En relación a la anotación registrada en su hoja de vida, manifestó que el Superior Jerárquico, al calificar a un subalterno, debe indicar en su Hoja de Vida

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

todo lo bueno y lo malo acerca de su desempeño y, en ese contexto, el Mayor Alejandro Rodríguez Faine, Secretario de Estudios de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, con el fin de ayudarlo en su carrera, destacó su desempeño como interrogador de detenidos, en circunstancias que nunca llevó a cabo dicha función. La imputación efectuada en su contra por el Suboficial Carriel la atribuye a que en algunas ocasiones consignó observaciones por mala conducta en su Hoja de Vida. Finalmente, acotó que en enero de 1974 hizo uso de feriado legal y en febrero de 1974 estuvo con permiso por las complicaciones de embarazo de su cónyuge, regresando a la unidad a fines de febrero o principios de marzo de 1974, como ayudante del Director.

TRIGÉSIMO PRIMERO: Que de las declaraciones transcritas se desprende que el acusado Ricardo Soto Jerez reconoció que en la época de los hechos tenía el grado de Teniente de Ejército y se encontraba destinado a la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y que supo de la instalación de un campo de prisioneros en el parque de materiales de la referida unidad militar; pero, tratando de eludir la responsabilidad que le cupo en los hechos que nos ocupan, negó haber tenido alguna intervención en los interrogatorios y apremios aplicados a dichos prisioneros al interior de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, dando explicaciones inverosímiles respecto de los cargos que obran en su contra.

El acusado Soto Jerez, en relación a la nota de mérito de fecha 30 de diciembre de 1973, que fue registrada en su Hoja de Vida por el Teniente Coronel Alejandro Rodríguez Faine -actualmente fallecido-, mediante la cual se deja constancia de las actividades que realizó a contar del 11 de septiembre de 1973 y se destaca su intervención en la ocupación de la Gobernación Departamental y el recinto portuario y su desempeño como Jefe del equipo encargado de interrogar a los detenidos, afirma que dicha anotación sólo obedece al deseo de su superior jerárquico de ayudarlo en su carrera militar. Lo que resulta absurdo y controvertido por la prueba relacionada en los considerandos que preceden, que se da por reproducida y las declaraciones de los acusados Raúl Quintana Salazar, Ramón Carriel Espinoza y Vittorio Orvieto Tiplitzky.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Al respecto, el Subteniente de Reserva Raúl Quintana Salazar, tras reconocer que desempeñó funciones de Oficial de Guardia en el parque de materiales que se habilitó como campamento de detenidos políticos, refirió que Ricardo Soto Jerez acudió a dicho lugar en calidad de Oficial de Ronda, vale decir, con el objetivo de fiscalizar el debido cumplimiento de las funciones de guardia.

Por su parte, el Suboficial Ramón Carriel Espinoza, encargado de la custodia de los detenidos en el parque de materiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, relató que era habitual que personas que se encontraban privadas de libertad en ese lugar fueran requeridas por la autoridad militar para ser interrogadas en el subterráneo del casino de oficiales de la unidad castrense, lo que se materializaba con una llamada telefónica al puesto de guardia y que, en una ocasión, recibió una llamada de Ricardo Soto Jerez, desde el subterráneo del casino de oficiales –lugar en que se efectuaban los interrogatorios y torturas- para advertirle que tuviera especial cuidado con un detenido que estaba siendo interrogado en ese lugar y que sería despachado al campamento de prisioneros.

Por último, el Capitán de Sanidad Vittorio Orvieto Tiplitzky narró que, por comentarios de los propios detenidos, supo que los interrogatorios que se realizaban en el subterráneo del casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes estaban a cargo de Mario Jara, Klaudio Kosiel y Ricardo Soto Jerez.

En relación a las imputaciones efectuadas por Carriel Espinoza, Soto Jerez afirmó que tienen su origen en una supuesta enemistad, derivada de observaciones negativas que habría consignado en su Hoja de Vida, por mala conducta, hecho que se descartó, ya que no consta que haya registrado anotaciones de demérito en la Hoja de Vida de Carriel Espinoza, tal como se aprecia de la lectura de la Calificación y Hoja de Vida del Suboficial Ramón Luis Carriel Espinoza, de dotación de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, correspondientes al período 1 de julio de 1972 al 30 de junio de 1973 y 1 de julio de 1973 al 30 de junio de 1974.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Los mencionados medios de prueba permitieron establecer que Ricardo Soto Jerez formó parte del equipo encargado de los interrogatorios de los detenidos en el período en que Olga Letelier Caruz fue sometida a reiteradas sesiones de interrogatorio que, como se dijo, se realizaban mediante apremios ilegítimos físicos y psicológicos inhumanos, esto es, a contar del 12 de octubre de 1973.

TRIGÉSIMO SEGUNDO: Que, con el fin de determinar la responsabilidad que cupo a Ricardo Soto Jerez en los hechos que nos ocupan, es necesario tener presente que, si bien el delito de secuestro se consuma con la privación ilegal de libertad, mientras subsista dicho estado y se continúe vulnerando el bien jurídico, la conducta continúa siendo actual, por lo que siguen siendo posibles la coautoría y la complicidad durante todo el tiempo de su realización.

En consideración a lo expresado, autor no es sólo quien detiene a la víctima, ya que los sujetos que no participan en la acción de detener pueden intervenir en el delito de diversas formas, por ejemplo, manteniendo al ofendido oculto, suministrándole alimentación, custodiándolo, interrogándolo, sometiéndolo a malos tratos, etc. Las referidas actividades, comunes a este tipo de emprendimientos criminales, son propias de coautores, aunque no hayan intervenido en la acción inicial de privar injustamente de la libertad a la víctima, ya que van más allá del encubrimiento y la complicidad.

Los hechos que nos ocupan fueron ejecutados por una pluralidad de personas que se unieron con vocación de permanencia bajo estos fines. En efecto, de los diversos testimonios escuchados en el curso de la investigación aparece que después del 11 de septiembre de 1973 se instaló un centro de detención en el parque de materiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, el que se mantuvo en funcionamiento durante varios meses, período en que pasaron por sus instalaciones numerosos detenidos, entre ellos, la adolescente Olga Letelier Caruz. Asimismo, se determinó que las personas encerradas en el mencionado recinto castrense se encontraban a disposición de la autoridad militar, quien, de manera reiterada, solicitaba su traslado a la Secretaría de Estudios o al subterráneo del casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Militares de Tejas Verdes o Cuartel N° 1 para ser interrogadas y sometidas a apremios ilegítimos, tal como ocurrió con Letelier Caruz.

El concierto con que actuaron los agentes se colige de la organización existente en el mencionado centro de detención y de la organización del trabajo criminal, correspondiendo a cada uno de ellos una función esencial para el éxito del hecho, dominio funcional que según Roxin constituye la esencia de la coautoría.

En este caso, de acuerdo a la prueba relacionada en los considerandos precedentes, el Teniente de Ejército Ricardo Soto Jerez, entre otros, estuvo a cargo del interrogatorio de los detenidos en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes en el mismo período en que la víctima Olga Letelier Caruz fue interrogada, de manera reiterada, en ese lugar, actividad que le valió una “anotación de mérito” en su hoja de vida, por su “sobresaliente actuación como Jefe del equipo encargado de interrogar a los detenidos”.

TRIGÉSIMO TERCERO: Que, en razón de lo expresado, se determinó la participación de Ricardo Fortunato Judas Tadeo Soto Jerez en calidad de **autor** del delito de **sustracción de menor agravada**, en grado consumado, cometido en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, en los términos del artículo 15 N° 3 del Código Penal.

- **En relación a Vittorio Orvieto Tiplitzky**

TRIGÉSIMO CUARTO: Que, según consta de fs. 531, 534, 537, 639, 833, 1.133, 1.440, 1.698 y 2.903, **Vittorio Orvieto Tiplitzky** expresó que en la época de los hechos era médico general de zona en el Servicio de Pediatría del Hospital de San Antonio y Oficial de Sanidad de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, por lo que le correspondía atender al personal de la referida unidad militar y a sus cargas familiares y vivía al interior del recinto militar en una casa fiscal. Le consta que después del 11 de septiembre de 1973 se instaló un campamento de detenidos en el Cuartel N° 2 de la mencionada unidad militar, a cargo del oficial Raúl Quintana y Ramón Carriel, al que concurrió en dos o tres ocasiones, entre septiembre y noviembre de 1973, con el fin de visitar a tres médicos del

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Hospital de San Antonio que se encontraban privados de libertad en ese lugar, Jorge Núñez, Ariel Perea y Atilio Quintana. No tuvo participación en los interrogatorios de los detenidos. No formó parte del equipo de interrogadores y torturadores. Nunca estuvo en el subterráneo del casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes. Por comentarios de los detenidos supo que los interrogatorios estaban a cargo de Mario Jara Seguel, Klaudio Kosiel y Ricardo Soto Jerez. El Director de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes era Manuel Contreras Sepúlveda. Desconoce lo acontecido con Olga Alejandrina Letelier Caruz.

TRIGÉSIMO QUINTO: Que de las declaraciones transcritas se desprende que el acusado Vittorio Orvieto Tiplitzky reconoció que en la época de los hechos prestó servicios como médico en la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y que supo de la presencia de detenidos en el Cuartel N° 2 de la referida unidad militar; pero, tratando de eludir la responsabilidad que le cupo en los hechos que nos ocupan, alegó que no tuvo alguna intervención en los interrogatorios y apremios aplicados a los detenidos al interior del subterráneo del casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y desconocer lo acontecido con Olga Letelier Caruz.

Sin embargo, obran en su contra las imputaciones de Jorge Manuel Alarcón Villalobos, Valentín del Carmen Escobedo Azua, Gregorio del Carmen Romero Hernández y Héctor Patricio Salvo Pereira, consignadas precedentemente, las que se dan por reproducidas, así como las declaraciones de Ricardo Soto Jerez y la nota de mérito, registrada en su Hoja de Vida, por el Director de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, Manuel Contreras Sepúlveda, con fecha 26 de febrero de 1974, en la que se destaca su activa participación en el interrogatorio de los detenidos.

Los mencionados medios de prueba permitieron establecer que Vittorio Orvieto Tiplitzky formó parte del equipo encargado de los interrogatorios de los detenidos en el período en que Olga Letelier Caruz fue sometida a reiteradas sesiones de interrogatorio en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, que, como se dijo, se realizaban mediante apremios ilegítimos físicos y psicológicos.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

TRIGÉSIMO SEXTO: Que, con el fin de determinar la responsabilidad que cupo a Vittorio Orvieto Tiplitzky en los hechos que nos ocupan, es necesario tener presente que, si bien el delito de secuestro se consuma con la privación ilegal de libertad, mientras subsista dicho estado y se continúe vulnerando el bien jurídico, la conducta continúa siendo actual, por lo que siguen siendo posibles la coautoría y la complicidad durante todo el tiempo de su realización.

En consideración a lo expresado, autor no es sólo quien detiene a la víctima, ya que los sujetos que no participan en la acción de detener pueden intervenir en el delito de diversas formas, por ejemplo, manteniendo al ofendido oculto, suministrándole alimentación, custodiándolo, interrogándolo, sometiéndolo a malos tratos, etc. Las referidas actividades, comunes a este tipo de emprendimientos criminales, son propias de coautores, aunque no hayan intervenido en la acción inicial de privar injustamente de la libertad a la víctima, ya que van más allá del encubrimiento y la complicidad.

Los hechos que nos ocupan fueron ejecutados por una pluralidad de personas que se unieron con vocación de permanencia bajo estos fines. En efecto, de los diversos testimonios escuchados en el curso de la investigación aparece que después del 11 de septiembre de 1973 se instaló un centro de detención en el parque de materiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, el que se mantuvo en funcionamiento durante varios meses, período en que pasaron por sus instalaciones numerosos detenidos, entre ellos, la adolescente Olga Letelier Caruz. Asimismo, se determinó que las personas encerradas en la Cárcel de San Antonio y en el mencionado recinto castrense se encontraban a disposición de la autoridad militar, quien, de manera reiterada, solicitaba su traslado a la Secretaría de Estudios o al subterráneo del casino de oficiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes o Cuartel N° 1 para ser interrogadas y sometidas a apremios ilegítimos, tal como ocurrió con Letelier Caruz.

El concierto con que actuaron los agentes se colige de la organización existente en el mencionado centro de detención y de la organización del trabajo criminal, correspondiendo a cada uno de ellos una

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

función esencial para el éxito del hecho, dominio funcional que según Roxin constituye la esencia de la coautoría.

En este caso, de acuerdo a la prueba relacionada en los considerandos precedentes, el Capitán de Sanidad del Ejército Vittorio Orvieto Tiplitzky, entre otros, estuvo a cargo del interrogatorio de los detenidos en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes en el mismo período en que la víctima Olga Letelier Caruz fue interrogada, de manera reiterada, en ese lugar, actividad que le valió una “anotación de mérito” en su hoja de vida, por su “activa participación en el interrogatorio de los detenidos”.

TRIGÉSIMO SÉPTIMO: Que, en razón de lo expresado, se determinó la participación de Vittorio Orvieto Tiplitzky en calidad de **autor** del delito de **sustracción de menor agravada**, en grado consumado, cometido en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, en los términos del artículo 15 N° 3 del Código Penal.

En cuanto a la solicitud de absolución por falta de participación

TRIGÉSIMO OCTAVO: Que las defensas de los acusados Raúl Quintana Salazar, Ramón Carriel Espinoza, Ricardo Soto Jerez y Vittorio Orvieto Tiplitzky solicitaron la absolución de sus representados, alegando que la prueba de cargo resultó insuficiente para determinar la participación que se les atribuye en el delito de sustracción de menor agravada, en grado consumado, cometido en contra de Olga Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes.

TRIGÉSIMO NOVENO: Que, en concepto del tribunal, tal como se indicó en los motivos vigésimo tercero, vigésimo cuarto, vigésimo quinto, vigésimo séptimo, vigésimo octavo, vigésimo noveno, trigésimo primero, trigésimo segundo, trigésimo tercero, trigésimo quinto, trigésimo sexto y trigésimo séptimo, que se dan por reproducidos, la prueba allegada al proceso permitió determinar la participación de Raúl Quintana Salazar, Ramón Carriel Espinoza, Ricardo Soto Jerez y Vittorio Orvieto Tiplitzky en

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

calidad de autores del delito de sustracción de menor agravada, en grado consumado, cometido en contra de Olga Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, en los términos del artículo 15 N° 3 del Código Penal, por lo que se desestiman las solicitudes de absolució n planteadas por sus defensas.

En cuanto a la solicitud de recalificación formulada por la defensa de Raúl Quintana Salazar

CUADRAGÉSIMO: Que, en subsidio, la defensa del acusado Raúl Quintana Salazar solicitó se modifique la calificación jurídica de los hechos a sustracción de menor no agravada y de la participación a complicidad.

CUADRAGÉSIMO PRIMERO: Que en cuanto a la solicitud de modificación de la calificación jurídica deberá estarse a lo razonado en los considerandos vigésimo, vigésimo primero, vigésimo tercero, vigésimo cuarto y vigésimo quinto, que se dan por reproducidos, a partir de los cuales se determinó que los hechos configuran el delito de sustracción de menor agravada, en grado consumado, cometido en contra de Olga Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y que cupo a Raúl Quintana Salazar participación en calidad de autor del referido ilícito, en los términos del artículo 15 N° 3 del Código Penal, por lo que se desestima la solicitud de recalificación planteada por su defensa.

En cuanto a la solicitud de recalificación formulada por la defensa de Ramón Carriel Espinoza

CUADRAGÉSIMO SEGUNDO: Que, en subsidio, la defensa del acusado Ramón Carriel Espinoza solicitó se modifique la calificación jurídica de los hechos al delito de detención ilegal, contemplado en el artículo 148 del Código Penal.

CUADRAGÉSIMO TERCERO: Que en cuanto a la solicitud de modificación de la calificación jurídica deberá estarse a lo razonado en los considerandos vigésimo, vigésimo primero, vigésimo séptimo, vigésimo

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

octavo y vigésimo noveno, que se dan por reproducidos, a partir de los cuales se determinó que los hechos configuran el delito de sustracción de menor agravada, en grado consumado, cometido en contra de Olga Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y que cupo a Ramón Carriel Espinoza participación en calidad de autor del referido ilícito, en los términos del artículo 15 N° 3 del Código Penal, por lo que se desestima la solicitud de recalificación planteada por su defensa.

En cuanto a la solicitud de recalificación formulada por la defensa de Ricardo Soto Jerez

CUADRAGÉSIMO CUARTO: Que, en subsidio, la defensa del acusado Ricardo Soto Jerez solicitó se modifique la calificación jurídica y se le sancione en calidad de autor del delito de aplicación de tormentos o, en su defecto, cómplice del delito de secuestro simple.

CUADRAGÉSIMO QUINTO: Que en cuanto a la solicitud de modificación de la calificación jurídica deberá estarse a lo razonado en los considerandos vigésimo, vigésimo primero, trigésimo primero, trigésimo segundo y trigésimo tercero, que se dan por reproducidos, a partir de los cuales se determinó que los hechos configuran el delito de sustracción de menor agravada, en grado consumado, cometido en contra de Olga Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y que cupo a Ricardo Soto Jerez participación en calidad de autor del referido ilícito, en los términos del artículo 15 N° 3 del Código Penal, por lo que se desestima la solicitud de recalificación planteada por su defensa.

En cuanto a la solicitud de recalificación formulada por la defensa de Vittorio Orvieto Tiplitzky

CUADRAGÉSIMO SEXTO: Que, en subsidio, la defensa del acusado Vittorio Orvieto Tiplitzky solicitó se modifique la calificación jurídica a cómplice del delito de apremios ilegítimos o, en su defecto, a cómplice del delito de sustracción de menor agravada.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

CUADRAGÉSIMO SÉPTIMO: Que en cuanto a la solicitud de modificación de la calificación jurídica deberá estarse a lo razonado en los considerandos vigésimo, vigésimo primero, trigésimo quinto, trigésimo sexto y trigésimo séptimo, que se dan por reproducidos, a partir de los cuales se determinó que los hechos configuran el delito de sustracción de menor agravada, en grado consumado, cometido en contra de Olga Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y que cupo a Vittorio Orvieto Tiplitzky participación en calidad de autor del referido ilícito, en los términos del artículo 15 N° 3 del Código Penal, por lo que se desestima la solicitud de recalificación planteada por su defensa.

En cuanto a la solicitud de absolución por concurrir la circunstancia eximente de responsabilidad criminal contemplada en el artículo 214 del Código de Justicia Militar

CUADRAGÉSIMO OCTAVO: Que, en subsidio, la defensa del acusado Ramón Carriel Espinoza solicitó se dicte sentencia absolutoria en su favor por favorecerlo la circunstancia eximente de responsabilidad criminal contemplada en el artículo 214 del Código de Justicia Militar.

CUADRAGÉSIMO NOVENO: Que, conforme a lo dispuesto por el artículo 214 del Código de Justicia Militar, cuando se haya cometido un delito por la ejecución de una orden del servicio, el superior que la hubiere impartido será el único responsable; salvo el caso del concierto previo, en que serán responsables todos los concertados.

QUINCUGÉSIMO: Que no es posible calificar como una “orden del servicio” aquella conducente a la perpetración de un delito de la naturaleza del que se ha acreditado en este proceso, esto es, un crimen de lesa humanidad.

En efecto, una “orden del servicio” es aquella llamada a ejecutar un acto de servicio, es decir, aquel que se refiere o tiene relación con las funciones que a cada militar corresponde por el hecho de pertenecer a las Fuerzas Armadas.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Por otra parte, la norma citada dispone que, en caso de concierto previo entre los perpetradores del delito, todos los concertados serán responsables -tanto superiores jerárquicos como subordinados-.

En este caso, como se dijo en el considerando vigésimo octavo, el concierto con que actuaron los agentes se colige de la organización existente en el centro de detención instalado en el parque de materiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y, asimismo, de la organización del trabajo criminal, correspondiendo a cada uno de los agentes una función esencial para el éxito del hecho.

En consecuencia, se desestima la concurrencia de la circunstancia eximente de responsabilidad criminal invocada.

En cuanto a la solicitud de absolución por haber obrado en cumplimiento de un deber

QUINCUAGÉSIMO PRIMERO: Que, en subsidio, la defensa del acusado Ramón Carriel Espinoza solicitó la absolución de su representado, por favorecerle la circunstancia eximente de responsabilidad criminal contemplada en el artículo 10 N° 10 del Código Penal, es decir, haber obrado en cumplimiento de un deber, atendida su calidad de funcionario subalterno del Ejército de Chile.

QUINCUAGÉSIMO SEGUNDO: Que *obrar en cumplimiento de un deber* supone la realización de una acción típica, amparada en una facultad otorgada por el ordenamiento jurídico, que exige ser cumplida, no debiendo concurrir el abuso, es decir, se requiere que el deber se encuentre establecido o amparado en el ordenamiento jurídico de manera específica e inmediata y que el ejercicio de tal facultad no sea abusivo, esto es, que sea adecuado y proporcional, ya que el empleo innecesario de violencia no está amparado por la justificante.

En ese contexto, obra en cumplimiento de un deber quien ejecuta un acto de servicio, es decir, quien cumple con la función pública que se le ha encomendado; pero, en la medida que lo haga dentro de los márgenes de la proporcionalidad.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

QUINCUAGÉSIMO TERCERO: Que para determinar si concurre respecto de Carriel Espinoza la eximente alegada es preciso dilucidar en primer término si se encuentra acreditado el requisito básico de la justificante, esto es, la existencia de un deber u obligación.

Analizada la prueba rendida, es posible apreciar que ésta no permitió acreditar de modo alguno que Ramón Carriel Espinoza actuó en cumplimiento de una orden del servicio y, en consecuencia, siendo el requisito básico de la eximente la existencia de una obligación jurídica o de una orden del servicio impartida por un superior jerárquico, su falta de concurrencia hace improcedente considerar la aplicación de esta circunstancia eximente de responsabilidad criminal.

En cuanto a la circunstancia del artículo 103 del Código Penal

QUINCUAGÉSIMO CUARTO: Que, de manera subsidiaria, los apoderados de los acusados Raúl Quintana Salazar y Ricardo Soto Jerez solicitaron se considere en favor de sus representados la circunstancia contemplada en el artículo 103 del Código Penal.

QUINCUAGÉSIMO QUINTO: Que la aplicación de la prescripción gradual exige que haya transcurrido la mitad del tiempo necesario para la prescripción de la acción penal o de la pena y que el transcurso del tiempo exigido por la norma se verifique antes de que el responsable se presente o sea habido.

QUINCUAGÉSIMO SEXTO: Que, entonces, dicha circunstancia opera respecto de procesados que se encontraban ausentes durante el desarrollo del proceso, lo que no ocurre en este caso, ya que Quintana Salazar y Soto Jerez estuvieron siempre presentes en el juicio, nunca ausentes o rebeldes.

QUINCUAGÉSIMO SÉPTIMO: Que, en cuanto a la concurrencia del segundo de los requisitos, esto es, el transcurso del tiempo, es menester señalar que debido al carácter imprescriptible de los delitos de lesa humanidad, como el que nos ocupa, el cómputo de tiempo requerido por el artículo 103 del Código Penal no puede iniciarse, por no resultarle aplicable el referido instituto, ya que si bien resulta lógico que se

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

morigere la pena correspondiente cuando el responsable de un delito se presenta o es detenido poco antes de que la acción penal o la pena prescriban, ello no es aplicable en el caso de responsables de un delito imprescriptible, como los delitos de lesa humanidad.

En efecto, la prescripción y la prescripción gradual benefician al responsable de un delito en consideración a los efectos que provoca el transcurso del tiempo en la necesidad de la pena, la estabilidad social y la seguridad jurídica, efectos que no se presentan respecto de los delitos declarados imprescriptibles.

QUINCUAGÉSIMO OCTAVO: Que, en consecuencia, se rechaza la aplicación de la prescripción gradual, contemplada en el artículo 103 del Código Penal.

En cuanto a la circunstancia del artículo 211 del Código de Justicia Militar

QUINCUAGÉSIMO NOVENO: Que el apoderado del acusado Raúl Quintana Salazar solicitó se considere en favor de su representado la circunstancia contemplada en el artículo 211 del Código de Justicia Militar, en relación al artículo 214 inciso 2° del mismo cuerpo legal.

SEXAGÉSIMO: Que el artículo 211 del Código de Justicia Militar, sobre *obediencia indebida*, dispone que fuera de los casos previstos en el inciso segundo del artículo 214, será circunstancia atenuante tanto en los delitos militares como en los comunes, el haber cometido el hecho en cumplimiento de órdenes recibidas de un superior jerárquico.

SEXAGÉSIMO PRIMERO: Que dicha norma resulta inaplicable a los delitos de lesa humanidad, como el que nos ocupa, toda vez que las sentencias del Tribunal de Nüremberg, que forman parte del Derecho Internacional de los Derechos Humanos, establecieron que cualquier persona puede y debe ser capaz de discernir que los crímenes de lesa humanidad como el que nos ocupa jamás pueden ser considerados como parte de sus deberes como soldado y, por tanto, mantener encerrada a la adolescente Olga Letelier Caruz en el parque de materiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, mientras era reiteradamente

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

trasladada a dependencias de la unidad base o Cuartel N° 1 de la referida unidad militar para ser interrogada y sometida a apremios ilegítimos, no puede ser amparado por una supuesta *orden del servicio*.

En cuanto a las circunstancias atenuantes de responsabilidad criminal

- Respecto de Raúl Pablo Quintana Salazar

SEXAGÉSIMO SEGUNDO: Que beneficia al acusado Raúl Pablo Quintana Salazar la circunstancia atenuante de responsabilidad criminal contemplada en el artículo 11 N° 6 del Código Penal, es decir, *irreprochable conducta anterior*, toda vez que para la concurrencia de dicha minorante el legislador exige simplemente una conducta anterior exenta de tacha y del mérito del **extracto de filiación y antecedentes**, emitido por el Servicio de Registro Civil e Identificación de Chile, de fs. 1.966, consta que éste no presenta condenas pretéritas a los hechos que nos ocupan en el Registro General de Condenas ni anotaciones en el Registro Especial de Condenas por actos de violencia intrafamiliar.

Sin embargo, se rechaza la solicitud de la defensa en cuanto a estimar que dicha circunstancia minorante tiene el carácter de muy calificada, ya que no existe antecedente alguno que permita concluir que Quintana Salazar tuvo en el pasado una conducta que, además de irreprochable, pueda considerarse constitutiva de la situación de excepción que contempla el artículo 68 bis del Código Punitivo.

SEXAGÉSIMO TERCERO: Que no favorece al acusado Raúl Quintana Salazar la circunstancia atenuante de responsabilidad criminal contemplada en el artículo 11 N° 9 del Código Punitivo, esto es, *haber colaborado sustancialmente al esclarecimiento de los hechos*, toda vez que si bien reconoció haber desempeñado funciones de Oficial de Guardia en el Cuartel N° 2, habilitado como campamento de detenidos políticos, en la época en que Olga Letelier Caruz estuvo privada de libertad en ese lugar, su declaración no resultó esencial para el esclarecimiento de los hechos, que fueron acreditados mediante la abundante prueba incorporada, tal como se indicó precedentemente.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

- **Respecto de Ramón Luis Carriel Espinoza**

SEXAGÉSIMO CUARTO: Que no favorece a Ramón Luis Carriel Espinoza la circunstancia minorante de responsabilidad criminal contemplada en el artículo 11 N° 1 del Código Penal en relación al artículo 10 N° 10 del mismo cuerpo legal.

En efecto, el legislador ha conferido capacidad atenuatoria a las circunstancias que ordinariamente eximen de responsabilidad criminal, cuando, por encontrarse incompletas, no surten efecto excluyente de punibilidad.

Para que dichas circunstancias se configuren, tal como indica el profesor Mario Garrido Montt, es necesario que esté presente, al menos, la circunstancia basal de la justificante.

De acuerdo a lo expresado, para determinar si concurre la eximente incompleta alegada es preciso dilucidar si, al menos, se encuentra acreditado el requisito básico de la justificante, que, en el caso de haber *obrado en cumplimiento de un deber*, es la existencia de tal obligación.

En el caso que nos ocupa, como se dijo, la prueba rendida no permitió acreditar de modo alguno que Carriel Espinoza actuó en cumplimiento de una orden del servicio emanada de su superior jerárquico y, consecuentemente, la falta de concurrencia del requisito básico hace improcedente considerar la aplicación de dicha circunstancia como eximente o atenuante de responsabilidad criminal.

SEXAGÉSIMO QUINTO: Que beneficia al acusado Ramón Luis Carriel Espinoza la circunstancia atenuante de responsabilidad criminal contemplada en el artículo 11 N° 6 del Código Penal, es decir, *irreproachable conducta anterior*, toda vez que para la concurrencia de dicha minorante el legislador exige simplemente una conducta anterior exenta de tacha y del mérito del **extracto de filiación y antecedentes**, emitido por el Servicio de Registro Civil e Identificación de Chile, de fs. 2.001, consta que éste no presenta condenas pretéritas a los hechos que nos ocupan en el Registro General de Condenas ni anotaciones en el Registro Especial de Condenas por actos de violencia intrafamiliar.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

SEXAGÉSIMO SEXTO: Que no favorece al acusado Ramón Carriel Espinoza la circunstancia atenuante de responsabilidad criminal contemplada en el artículo 11 N° 9 del Código Punitivo, esto es, *haber colaborado sustancialmente al esclarecimiento de los hechos*, toda vez que si bien reconoció haber estado encargado de la custodia de los detenidos en el parque de materiales de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, en la época en que Olga Letelier Caruz estuvo privada de libertad en ese lugar, su declaración no resultó esencial para el esclarecimiento de los hechos, que fueron acreditados mediante la abundante prueba incorporada.

- **Respecto de Ricardo Fortunato Judas Tadeo Soto Jerez**

SEXAGÉSIMO SÉPTIMO: Que beneficia al acusado Ricardo Soto Jerez la circunstancia atenuante de responsabilidad criminal contemplada en el artículo 11 N° 6 del Código Penal, es decir, *irreproachable conducta anterior*, toda vez que para la concurrencia de dicha minorante el legislador exige simplemente una conducta anterior exenta de tacha y del mérito del **extracto de filiación y antecedentes**, emitido por el Servicio de Registro Civil e Identificación de Chile, de fs. 2.055 y 3.020, consta que éste no presenta condenas pretéritas a los hechos que nos ocupan en el Registro General de Condenas ni anotaciones en el Registro Especial de Condenas por actos de violencia intrafamiliar.

Sin embargo, se rechaza la solicitud de la defensa en cuanto a estimar que dicha circunstancia minorante tiene el carácter de muy calificada, ya que las declaraciones de **Juan Roberto Pacheco Arancibia, María Luisa Soto Alarcón, Carmen Angélica Rebolledo Jerez, Eugenio Alejandro Rebolledo Jerez y Margarita Eugenia Soto Alarcón**, de fs. 2.906, 2.910, 2.913, 2.915 y 2.918, respectivamente, no constituyen antecedentes suficientes que permitan concluir que Soto Jerez tuvo en el pasado una conducta que, además de irreproachable, pueda considerarse constitutiva de la situación de excepción que contempla el artículo 68 bis del Código Punitivo.

SEXAGÉSIMO OCTAVO: Que no favorece al acusado Ricardo Soto Jerez la circunstancia atenuante de responsabilidad criminal

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

contemplada en el artículo 11 N° 9 del Código Punitivo, esto es, *haber colaborado sustancialmente al esclarecimiento de los hechos*, toda vez que negó haber intervenido en el interrogatorio y malos tratos físicos y psicológicos infligidos a los detenidos en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes.

- **Respecto de Vittorio Orvieto Tiplitzky**

SEXAGÉSIMO NOVENO: Que beneficia al acusado Vittorio Orvieto Tiplitzky la circunstancia atenuante de responsabilidad criminal contemplada en el artículo 11 N° 6 del Código Penal, es decir, *irreprochable conducta anterior*, toda vez que para la concurrencia de dicha minorante el legislador exige simplemente una conducta anterior exenta de tacha y del mérito del **extracto de filiación y antecedentes**, emitido por el Servicio de Registro Civil e Identificación de Chile, de fs. 1.975, consta que éste no presenta condenas pretéritas a los hechos que nos ocupan en el Registro General de Condenas ni anotaciones en el Registro Especial de Condenas por actos de violencia intrafamiliar.

En cuanto a las circunstancias agravantes de responsabilidad criminal

SEPTUAGÉSIMO: Que no perjudica a los acusados la circunstancia agravante de responsabilidad criminal contemplada en el artículo 12 N° 1 del Código Penal, esto es, *cometer el delito contra las personas con alevosía*, ya que el delito que nos ocupa -secuestro calificado- no es un crimen o simple delito contra las personas, de aquellos previstos en el Título VIII del Libro Segundo del Código Penal sino que un crimen que afecta derechos garantizados por la Constitución, de aquellos contemplados en el Título III del Libro Segundo del Código Punitivo.

SEPTUAGÉSIMO PRIMERO: Que tampoco perjudican a los acusados las circunstancias agravantes de responsabilidad criminal contempladas en el artículo 12 numerales 4, 6 y 9 del Código Punitivo, es decir, *aumentar deliberadamente el mal del delito causando otros males innecesarios para su ejecución; abusar el delincuente de la superioridad de su sexo o de sus fuerzas, en términos que el ofendido no pudiera defenderse*

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

con probabilidades de repeler la ofensa y emplear medios o hacer que concurren circunstancias que añadan la ignominia a los efectos propios del hecho, ya que dichas circunstancias se tomaron en consideración al momento de calificar el delito de secuestro y no pueden ser valoradas nuevamente. Una decisión contraria importaría una transgresión a lo dispuesto por el artículo 63 del Código Penal y a la regla del *ne bis in ídem material*, a la que nuestro Tribunal Constitucional ha conferido rango constitucional por vía indirecta, esto es, por formar parte del conjunto de derechos que el Estado debe respetar y promover por mandato del artículo 5° inciso 2° de la Constitución Política de la República. En efecto, en tanto estándar de adjudicación, la regla *ne bis in ídem material* se traduce en “una prohibición de consideración o valoración múltiple de un mismo “hecho” -o más técnicamente de una misma circunstancia o aspecto (de uno o más hechos)- en la fundamentación judicial de la sanción a ser impuesta sobre una misma persona” (Juan Pablo Mañalich Raffo, “El principio ne bis in ídem en el Derecho Penal chileno”).

SEPTUAGÉSIMO SEGUNDO: Que no perjudica a los acusados la circunstancia agravante de responsabilidad criminal contemplada en el artículo 12 N° 8 del Código Penal, esto es, *prevalencia del carácter público*, toda vez que si bien al momento de cometer el delito que se les imputa ostentaban la calidad de funcionarios públicos, dicha causal de agravación es incompatible con el delito que nos ocupa, un crimen de lesa humanidad, en el que el abuso de la calidad de funcionario público -agente del Estado- constituye un elemento integrante del tipo.

SEPTUAGÉSIMO TERCERO: Que tampoco perjudica a los acusados la circunstancia agravante prevista en el artículo 12 N° 10 del Código Punitivo, es decir, *cometer el delito con ocasión de incendio, naufragio, sedición, tumulto o conmoción popular u otra calamidad o desgracia*, ya que el fundamento de la agravación es el mayor reproche que merece la conducta del autor por su indiferencia frente a una situación de *calamidad o desgracia* que, normalmente, debería constituir un estímulo para abstenerse de delinquir y, en el caso que nos ocupa, no se ha determinado, de modo alguno el supuesto fáctico que hace procedente la

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

agravación, esto es, que los acusados, con ocasión de alguna calamidad o desgracia, hayan cometido los delitos materia de investigación.

En cuanto a la determinación de la pena

SEPTUAGÉSIMO CUARTO: Que para determinar la pena que en definitiva se impondrá a los sentenciados se consideró lo siguiente:

- a) Que Raúl Quintana Salazar, Ramón Carriel Espinoza, Ricardo Soto Jerez y Vittorio Orvieto Tiplitzky resultaron responsables, en calidad de autores, de un delito de sustracción de menor agravada, en grado consumado, sancionado conforme a lo dispuesto por los artículos 50 y 142 del Código Penal, en su redacción en la época de los hechos, con la pena de presidio menor en su grado máximo, aumentada en dos grados, es decir, presidio mayor en su grado medio.
- b) Que beneficia a Raúl Quintana Salazar, Ramón Carriel Espinoza, Ricardo Soto Jerez y Vittorio Orvieto Tiplitzky una circunstancia atenuante de responsabilidad criminal y no les perjudican agravantes y, en razón de lo anterior, conforme a lo dispuesto por el artículo 67 inciso 2° del Código Penal, corresponde aplicar la pena en el minimum.
- c) Que, adicionalmente, para regular el quantum de la pena que en concreto se impondrá a los sentenciados se tuvo en consideración la naturaleza del delito -un crimen de lesa humanidad- y la extensión del mal causado.

En cuanto a la forma de cumplimiento de la pena

SEPTUAGÉSIMO QUINTO: Que se rechaza la solicitud de Raúl Quintana Salazar, Ramón Carriel Espinoza, Ricardo Soto Jerez y Vittorio Orvieto Tiplitzky en orden a concederles alguno de los beneficios establecidos como medidas alternativas a las penas privativas o restrictivas de libertad por la Ley 18.216, vigente en la época en que se cometió el delito que se les imputa, por resultar improcedente, atendida la naturaleza del delito -un crimen de lesa humanidad- y la extensión de la pena que se les impondrá.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

En cuanto a las costas de la causa

SEPTUAGÉSIMO SEXTO: Que, asimismo, conforme a lo ordenado por los artículos 24 del Código Penal y 504 del Código de Procedimiento Penal, los sentenciados Raúl Quintana Salazar, Ricardo Soto Jerez y Vittorio Orvieto Tiplitzky serán obligados al pago de las costas de la causa.

Sin embargo, conforme a lo dispuesto por el artículo 600 del Código Orgánico de Tribunales, se eximirá a Ramón Carriel Espinoza del pago de las costas de la causa, por estar patrocinado por la Corporación de Asistencia Judicial.

EN CUANTO A LA ACCIÓN CIVIL

SEPTUAGÉSIMO SÉPTIMO: Que, a fs. 2.304, Hiram Villagra Castro y Mariela Santana Machuca, abogados, en representación de Olga Alejandrina Letelier Caruz, dedujeron demanda civil de indemnización de perjuicios en contra del Fisco de Chile, representado legalmente por Juan Antonio Peribonio Poduje, Presidente del Consejo de Defensa del Estado, solicitando por las razones de hecho y de derecho que latamente refirieron que se condene al demandado a pagar, por concepto de daño moral, la suma de \$500.000.000 o la cantidad que el tribunal determine, más reajustes e intereses desde la fecha de notificación de la demanda hasta su pago efectivo y costas de la causa.

SEPTUAGÉSIMO OCTAVO: Que, a fs. 2.430, Marcelo Chandía Peña, Abogado Procurador Fiscal de San Miguel, del Consejo de Defensa del Estado, por el Fisco de Chile, contestó la demanda civil de indemnización de perjuicios interpuesta por Olga Alejandrina Letelier Caruz, solicitando su rechazo por los fundamentos de hecho y de derecho invocados.

En síntesis, opuso las excepciones de cosa juzgada, pago y prescripción extintiva de la acción civil y, en subsidio, efectuó alegaciones en cuanto a la naturaleza de la indemnización y el monto pretendido.

Fundó la excepción de cosa juzgada en la existencia de una demanda de indemnización de perjuicios, interpuesta por Olga Alejandrina

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Letelier Caruz, entre otros, en contra del Fisco de Chile (causa rol C-12.376-2011 seguida ante el Vigésimo Séptimo Juzgado Civil de Santiago).

Acotó que el tribunal de primer grado acogió la excepción de prescripción de la acción civil opuesta por el demandado; pero, la Corte de Apelaciones de Santiago, conociendo de un recurso de apelación, revocó dicho fallo y acogió la demanda interpuesta por Olga Alejandrina Letelier Caruz, entre otros, condenando al Fisco de Chile a pagar, por concepto de indemnización de daño moral, la suma de \$30.000.000, más reajustes e intereses. La Excma. Corte Suprema, conociendo de un recurso de casación en el fondo, rechazó el recurso interpuesto y declaró que la sentencia dictada por la Corte de Apelaciones de Santiago no es nula.

Añadió que, conforme a lo dispuesto por los artículos 175 y 177 del Código de Procedimiento Civil, se configura en este caso la excepción de cosa juzgada, por cuanto se encuentra justificada en autos la triple identidad requerida, vale decir, identidad legal de personas, de causa de pedir y de cosa pedida, por lo que dicha excepción debe ser acogida y, consecuentemente, rechazada la demanda.

En cuanto a la excepción de pago, indicó que el demandante ya fue reparado mediante transferencias directas de dinero, asignación de nuevos derechos y reparaciones simbólicas, en conformidad a las leyes 19.123 y 19.992.

Respecto de la excepción de prescripción extintiva de la acción civil de indemnización de perjuicios, manifestó que los hechos ocurrieron a contar del 12 de octubre de 1973 y que, aun cuando se entienda suspendida la prescripción durante el período de dictadura militar -iniciada en septiembre de 1973- hasta la restauración de la democracia o hasta la entrega pública del Informe de la Comisión de Verdad y Reconciliación - hechos acaecidos el 11 de marzo de 1990 y el 4 de marzo de 1991, respectivamente-, por la imposibilidad de las víctimas o sus familiares de ejercer las acciones legales correspondientes, a la fecha de notificación de la demanda de autos había transcurrido en exceso el plazo de prescripción extintiva que establece el artículo 2332 del Código Civil.

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

En relación a la excepción de prescripción extintiva de 5 años, contemplada para las acciones y derechos en el artículo 2.515 del Código Civil, en relación con el artículo 2.514 del mismo cuerpo legal, alegada en subsidio, señaló que entre la fecha en que se habría hecho exigible el derecho a indemnización y la fecha de notificación de la acción civil transcurrió con creces el plazo que establece el citado artículo 2515 del Código Civil.

En subsidio, en cuanto a la naturaleza de la indemnización solicitada, expresó que, dada la naturaleza del daño moral, la indemnización no se determina cuantificando en términos económicos el valor de la pérdida o lesión experimentada sino que otorgando a la víctima una satisfacción, ayuda o auxilio que le permita atenuar el daño, morigerarlo o hacerlo más soportable, mediante una cantidad de dinero u otro medio que en su monto o valor sea compatible con esa finalidad meramente satisfactiva.

Por último, alegó que en la fijación del daño moral se deben considerar los pagos recibidos a través de los años por el actor, conforme a las leyes de reparación y los beneficios extrapatrimoniales que dichos cuerpos legales contemplan y, en cuanto a los reajustes e intereses pretendidos, que los reajustes sólo pueden devengarse desde que la sentencia se encuentre ejecutoriada y los intereses desde que el deudor se constituya en mora.

SEPTUAGÉSIMO NOVENO: Que, a fs. 4.246, Mariela Santana Machuca e Hiram Villagra Castro, abogados, en representación de la demandante Olga Alejandrina Letelier Caruz, evacuando el traslado conferido, solicitaron el rechazo de la excepción de cosa juzgada, alegando que no se da la triple identidad requerida, ya que en el juicio previo, seguido ante el Vigésimo Séptimo Juzgado Civil de Santiago, no se consideró la tortura y violencia sexual sufrida por la víctima.

OCTOGÉSIMO: Que para establecer la procedencia de la acción deducida se contó con la prueba documental que se indica a continuación, cuyo origen y contenido no ha sido objeto de reproche:

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

- a) **Sentencia de primera instancia dictada en la causa rol N° C-12.376-2011 del Vigésimo Séptimo Juzgado Civil de Santiago**, procedimiento ordinario de indemnización de perjuicios seguido en contra del Fisco de Chile, de fecha 2 de diciembre de 2014, de fs. 2.363 y siguientes, mediante la que se acogió la excepción de prescripción de la acción civil interpuesta por Olga Alejandrina Letelier Caruz, entre otros, en contra el Fisco de Chile, fundado en la prisión política y tortura sufrida por la demandante.
- b) **Sentencia de segunda instancia dictada por la Corte de Apelaciones de Santiago**, de fecha 27 de julio de 2016, de fs. 2.383 y siguientes, mediante la que, conociendo de un recurso de apelación, se revocó la sentencia de dos de diciembre de dos mil catorce antes referida, se rechazó la excepción de prescripción de la acción civil y se acogió la demanda interpuesta por Olga Alejandrina Letelier Caruz, entre otros, condenando al Fisco de Chile a pagar, por concepto de indemnización de daño moral, la suma de \$30.000.000, reajustados conforme a la variación del Índice de Precios al Consumidor desde que la sentencia quede ejecutoriada e intereses corrientes para operaciones no reajustables que se devenguen desde que el deudor se constituya en mora.
- c) **Sentencia de casación dictada por la Excma. Corte Suprema**, de fecha 10 de abril de 2017, de fs. 2.393 y siguientes, mediante la que, conociendo de un recurso de casación en el fondo, se rechazó el recurso interpuesto y declaró que la sentencia de fecha veintisiete de julio de dos mil dieciséis, dictada por la Corte de Apelaciones de Santiago, antes mencionada, no es nula.

OCTOGÉSIMO PRIMERO: Que, adicionalmente, se contó con el **OF. ORD. DSGT N° 4792-12.150**, emanado del Instituto de Previsión Social, de fs. 2.924, mediante el cual se informa que Olga Alejandrina Letelier Caruz ha recibido beneficios de reparación contemplados en las leyes 19.992 y 20.874, en calidad de víctima de prisión política y tortura.

- ***En cuanto a la excepción de cosa juzgada***

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

OCTOGÉSIMO SEGUNDO: Que, conforme a lo dispuesto por el artículo 177 del Código de Procedimiento Civil, la excepción de cosa juzgada puede alegarse por el litigante que haya obtenido en el juicio y por todos aquellos a quienes según la ley aprovecha el fallo, siempre que entre la nueva demanda y la anteriormente resuelta exista identidad legal de personas, de la cosa pedida y de la causa de pedir.

OCTOGÉSIMO TERCERO: Que en el presente caso concurren los presupuestos signados en los numerales 1, 2 y 3 del artículo 177 del Código de Procedimiento Civil, ya que entre la causa rol N° C-12.376-2011 seguida ante el Vigésimo Séptimo Juzgado Civil de Santiago y la demanda civil interpuesta en estos autos por Olga Letelier Caruz se da la triple identidad exigida por dicha norma para acoger la excepción de cosa juzgada, es decir, identidad legal de personas, de la cosa pedida y de causa de pedir.

OCTOGÉSIMO CUARTO: Que, en relación a la identidad subjetiva, efectivamente, tanto en el litigio ya resuelto como en el presente, compareció en calidad de demandante Olga Letelier Caruz y, en calidad de demandado, el Fisco de Chile.

OCTOGÉSIMO QUINTO: Que, en cuanto a la cosa pedida o beneficio jurídico inmediato que se reclama, analizadas las acciones deducidas, se constató que en la causa anterior y en la presente se demandó la indemnización de los perjuicios sufridos por el daño moral causado por agentes del Estado.

OCTOGÉSIMO SEXTO: Que, finalmente, respecto de la causa de pedir o fundamento de la acción deducida, se determinó que tanto en la causa anterior como en la presente es la detención sin derecho, encierro en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes y apremios ilegítimos sufridos mientras estuvo privado de libertad, a manos de agentes del Estado, a contar del día 12 de octubre de 1973.

OCTOGÉSIMO SÉPTIMO: Que, en razón de lo expuesto, se acogerá la excepción de cosa juzgada opuesta por el demandado, a fs. 2.430, toda vez que, confrontada la acción deducida con anterioridad por

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

Olga Alejandrina Letelier Caruz en contra del Fisco de Chile y la demanda civil interpuesta a fs. 2.304 de estos autos, en cuanto a las partes que intervienen, su objeto y fundamento, resulta que la misma situación jurídica se pretende someter nuevamente a la decisión judicial y, consecuentemente, se rechazará la demanda interpuesta y se omitirá pronunciamiento respecto de las demás excepciones y defensas opuestas por la demandada.

Por estas consideraciones y visto, además, lo dispuesto en los artículos 1, 11 N° 6, 14 N° 1, 15 N° 3, 18, 21, 24, 26, 28, 50, 67, 69 y 142 del Código Penal; 10, 50, 108 a 114, 121 y siguientes, 451 y siguientes, 456 bis, 457, 459, 460, 471 y siguientes, 477 y siguientes, 488 bis y siguientes, 499, 500, 501, 503, 504, 505, 509, 509 bis, 510 y 533 del Código de Procedimiento Penal; 600 del Código Orgánico de Tribunales y 2314 y 2329 del Código Civil, se declara:

EN CUANTO A LA ACCIÓN PENAL

I.-Que se condena a **RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR**, ya individualizado, en calidad de **autor** del delito de **sustracción de menor agravada**, en grado consumado, cometido en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, a la pena de **DIEZ AÑOS Y UN DÍA** de presidio mayor en su grado medio, inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos, inhabilitación absoluta para profesiones titulares mientras dure la condena y al pago de las costas de la causa.

El sentenciado Quintana Salazar deberá cumplir la pena impuesta de manera real y efectiva, debiendo servirle de abono los días que ha estado privado de libertad desde el 8 de febrero de 2021, según consta del certificado de fs. 4.272.

II.-Que se condena a **RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA**, ya individualizado, en calidad de **autor** del delito de **sustracción de menor agravada**, en grado consumado, cometido en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, a la pena de **DIEZ AÑOS Y UN DÍA** de presidio mayor en su grado medio, inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos, inhabilitación absoluta para profesiones titulares mientras dure la condena, eximiéndolo del pago de las costas de la causa.

El sentenciado Carriel Espinoza deberá cumplir la pena impuesta de manera real y efectiva, sin que existan abonos que considerar.

III.-Que se condena a **RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ**, ya individualizado, en calidad de **autor** del delito de **sustracción de menor agravada**, en grado consumado, cometido en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, a la pena de **DIEZ AÑOS Y UN DÍA** de presidio mayor en su grado medio, inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos, inhabilitación absoluta para profesiones titulares mientras dure la condena y al pago de las costas de la causa.

El sentenciado Soto Jerez deberá cumplir la pena impuesta de manera real y efectiva y le servirá de abono el tiempo que ha estado privado de libertad desde el 17 de noviembre de 2021, según consta del informe policial de fs. 2.039.

IV.-Que se condena a **VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY**, ya individualizado, en calidad de **autor** del delito de **sustracción de menor agravada**, en grado consumado, cometido en contra de Olga Alejandrina Letelier Caruz, a contar del día 12 de octubre de 1973, en dependencias de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, a la pena de **DIEZ AÑOS Y UN DÍA** de presidio mayor en su grado medio, inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos, inhabilitación absoluta para profesiones titulares mientras dure la condena y al pago de las costas de la causa.

El sentenciado Orvieto Tiplitzky cumplirá la pena impuesta de manera real y efectiva, debiendo servirle de abono los días que ha estado

CAUSA ROL N° 28-2009 K

MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN

I. CORTE DE APELACIONES DE SAN MIGUEL

DELITO: SUSTRACCIÓN DE MENOR AGRAVADA

ACUSADOS: RAÚL PABLO QUINTANA SALAZAR, RAMÓN LUIS CARRIEL ESPINOZA, RICARDO FORTUNATO JUDAS TADEO SOTO JEREZ Y VITTORIO ORVIETO TIPLITZKY

VÍCTIMA: OLGA ALEJANDRINA LETELIER CARUZ

privado de libertad desde el 8 de febrero de 2021, según consta del certificado de fs. 4.272.

EN CUANTO A LA ACCIÓN CIVIL

I.-Que se **acoge** la **excepción de cosa juzgada** opuesta por el Fisco de Chile a fs. 2.430 y, en consecuencia, se **rechaza** la demanda civil de indemnización de perjuicios, interpuesta por Hiram Villagra Castro y Mariela Santana Machuca, abogados, en representación de Olga Alejandrina Letelier Caruz, en contra del Fisco de Chile, representado legalmente por Juan Antonio Peribonio Poduje, Presidente del Consejo de Defensa del Estado, a fs. 2.304.

II.-Que se exime al demandante del pago de las costas de la causa por haber tenido motivo plausible para litigar.

Notifíquese personalmente a los sentenciados.

Notifíquese al Fisco de Chile y a la parte querellante y demandante civil.

Ejecutoriada que sea la sentencia, cúmplase con lo dispuesto por el artículo 509 bis del Código de Procedimiento Penal.

Regístrese y consúltese, si no se apelare.

ROL N° 28-2009 K

**PRONUNCIADA POR DOÑA MARIANELA CIFUENTES ALARCÓN,
MINISTRA EN VISITA EXTRAORDINARIA DE LA I. CORTE DE
APELACIONES DE SAN MIGUEL**